

Smile 玉山 *Since 1992*



行動電子商務新時代

手機感應付款，購物更輕鬆！

- ▮ 產業聚焦 · 台灣衣領風騷，紡織業邁向新藍海！
- ▮ 特別企畫 · 全球最美泳池彷彿忘憂仙境！
- ▮ 逍遙樂活 · 台中麗寶樂園 水陸奇幻旅程

Contents

135 目錄
May/Jun 2015

特別企畫

- 08 全球最美泳池彷彿如忘憂仙境！
- 12 掌握關鍵字

生活與金融

- 14 創新金融
玉山線上e指通，5項服務享生活便利
- 16 保險理財
增額儲蓄險保單幫子女存足教育基金
- 18 理財健診
玉山親子帳戶聚焦財富傳承
- 20 財富人生
納稅季獻上3重禮
- 22 科技生活
手機感應付款，購物更輕鬆！
- 24 產業聚焦
台灣衣領風騷，紡織業邁向新藍海！
- 26 逍遙樂活
台中麗寶樂園 水陸奇幻旅程

生活與玉山

- CSR玉山企業社會責任
- 02 企業先趨，玉山致力減碳排
- 03 力行環保由小事做起！
- 04 玉山再創巔峰！
玉山人心語
- 05 以熱情迎接挑戰，開創金融新時代
- 32 玉山單車環島，千里傳愛
- 36 感謝您的辛勞，母親我們愛您！
- 40 健康百科
以病患為中心的全人照顧
- 43 尊榮國旅
初夏好時光，舒壓輕旅行
- 44 生活情報
城市任我行，玉山Ubike坐擁3重享受



封面故事

「行動金流」時代來臨，玉山率先與臺灣行動支付公司合作推出「NFC手機信用卡」，往後出門購物只需帶著手機，就能以直接感應的方式透過電子錢包付款，感受最先進的數位生活。

發行人／黃永仁
發行所／玉山銀行
地址／台北市民生東路3段117號
網址／<http://www.esunbank.com.tw>
玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313
企畫製作／康泰納仕樺舍集團—樺舍文化事業（股）公司
董事總經理／劉震紳
採訪撰文／黃采薇、楊育禎、杜韻如、郭乃維、邱子瑜、楊久穎
圖像協力／達志影像、楊育禎、威力設計（地圖）、蔡宛容（插畫）
地址／台北市基隆路2段51號15樓
電話／02-2732-8899

135期／2015年5月

本雜誌為玉山銀行委託樺舍文化製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published for E.Sun Bank by Interculture Multimedia. All rights are reserved. Reproduction without E.Sun Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。

本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

知福、惜緣、感恩

玉山長期以實際行動履行企業社會責任，玉山瓦拉米支持台灣農業永續經營，希望喚起大家對於生態保育的重視，祝福台灣這塊土地永遠豐饒、生機盎然。

Smile 掌握行動趨勢 數位生活新體驗

全球行動支付的潮流席捲而來，也正在改變大眾的消費行為模式。本期封面故事介紹「NFC手機信用卡」，這是玉山與臺灣行動支付公司合作，首波提供玉山信用卡顧客享受全新的購物付款體驗。玉山也將繼續秉持金融創新的理念及豐富的行動支付經驗，與您一起邁向智慧新生活。

本期**創新金融**單元，介紹e指辦卡，玉山領先同業，成為首家推出一站式線上辦卡的銀行，提供更貼心多元的服務。**玉山CSR**單元，分享玉山得獎再創紀錄的佳績，期望為顧客創造更大價值。**玉山人心語**單元，由玉山人以感恩的心情，訴說對母親最真實的感動，謹獻給全天下偉大的母親！

敬祝
母親節快樂

Smile玉山編輯群

May, 2015

Living a Low-carbon Life

全台首家「碳中和」「ISO20121」雙認證銀行

企業先趨，玉山致力減碳排



玉山銀行長期關注環境永續發展，無論是企業內的環境教育推廣、活動策辦、環保商品以及低碳設備的建置等，均顯現金融業的先端地位，今年更開國內銀行雙冠首例，獲頒「碳中和」與「活動永續管理標準」雙料認證！

玉山在企業社會責任的期許上，不僅於出對人的愛與關懷，也在意整體氣候、環境的永續營造。近幾年，全球暖化、氣候變遷的反常現象對應到台灣，目前面臨的正是水災、乾旱頻傳的極端天氣，而早在聯合國跨政府氣候變遷研究小組公布的報告中，就證實台灣屬於氣候變遷的高危險群，百年來的增溫速度更是全球平均值的兩倍。

為加入改善的行列，玉山首開金融業先例，導入「碳中和」(Carbon Neutral)及「ISO20121活動永續管理標準」，積極落實節能減碳，經國際認證機構SGS進行公正第三方查證後，於今年獲得國內第一家「碳中和」與「ISO20121」國際雙料證書的銀行，寫下金融業雙冠紀錄。期能拋磚引玉，提升國內企業的環保意識，帶動社會正面向上的力量。

身體力行，守護土地

玉山此次同時導入「碳中和」與「ISO20121活動永續管理標準」，目的是幫助企業在考量消

費生產與經濟發展的同時，亦能兼顧環境生態及保育節能的動態平衡。例如最近一次的「單車環島·千里傳愛」活動，即號召全體員工響應，結合關懷、援助弱勢學童外，並發表節水宣言，將活動永續概念注入環島流程中，符合環保4R：Reduce（減少使用）、Reuse（重複再用）、Recycle（循環再造）、Replace（替代），達到最低碳排的目標。此外，玉山在企業內的具體推行作為還包含「玉山環保節能白皮書」、制定「人權及環境永續條款承諾書」、未來興建行舍優先採用「綠建築標準」等，都讓玉山的環保推廣更有別既往，推升至永續性發展的高度。

對於在地人文與環境的關懷，玉山同樣不落人後，由玉山金控連續第3年協辦的「陽明山蝴蝶季」，今年將在5月30日至6月21日，於二子坪賞蝶服務站、大屯山車道推出「大屯樂活賞蝶趣」的活動，而從5月底至7月4日，於遊客中心及大屯遊客服務站還有蝴蝶生態特展，誠摯邀請民眾前來體驗大自然之美，感受蝴蝶生態保育的可貴，一起加入實踐減碳愛地球的行動。👉

Let's Join Earth Day!

響應「地球一小時Earth Hour」活動

力行環保由小事做起！



玉山銀行連續第四年參與「地球一小時」的活動，不僅提早關閉銀行的招牌燈，今年更關注水資源與減少食物浪費的議題，期望與大眾一起愛護地球永不嫌晚，就從這一小時隨手改變開始！

在全球氣候變遷的趨勢中，環境保護的議題已經成為每個地球人刻不容緩的責任。其實，想為地球盡一份心力很簡單，從關燈或省水等日常生活最容易執行的行動開始，只要愈來愈多的人起而行，這就是愛護地球的最佳方式。

玉山銀行自2012年起便參加澳洲「世界自然基金會(WWF)」發起的「地球一小時Earth Hour」活動，這項活動邀請生活步調緊湊的現代人空出一小時，關掉3C產品、少用電器，走到戶外感受友善的環境，更進一步地從食衣住行的減碳、減廢、無毒開始，學習適應新的生活方式，就是這樣的一個小動作，整個世界將會大不同。

舉手之勞，響應關燈一小時

玉山銀行為響應這項行動，在3月28日參與了「地球一小時」的關燈活動，調整銀行直式、橫

式招牌燈開關時間，且在晚間提早關閉燈光一小時，雖然是一個小動作，但由全台多家分行共同實施，節省的電量亦不容小覷。

除了關閉燈光外，玉山同樣關心地球的永續發展，例如每年全世界有三分之一的食物被浪費掉，還有大量的水資源浪費，這些都是地球永續發展的核心，也是氣候變遷調適的關鍵。今年台灣適逢少雨乾旱，用水的課題格外受到重視，如果民眾能改變用水的態度與觀念，便能停止浪費，為地球省下許多資源。因此，今年台灣地球日的主題正是「地球未來，由我做主—The One and Only Earth」，呼籲大家實踐綠色生活，珍惜食物、珍惜物品、分辨自己的需求，且對各種能源的使用多加注意，才能讓過度發展的工業生產有減緩趨勢，凡事夠用即可，只要舉手之勞，每一個人都是改變世界的力量！👉

Great Achievement of E.SUN

榮獲《亞洲銀行家》6大獎項

玉山再創巔峰！



今年4月中旬在香港舉辦的「2015亞洲銀行家高峰會」，《亞洲銀行家》(The Asian Banker)雜誌頒發了多項重要金融獎項，其中玉山金控暨玉山銀行總經理黃男州榮膺全亞洲年度個人獎項「亞太區金融交易服務年度領袖獎」(Transaction Banker of the Year in Asia Pacific)的殊榮，同時玉山銀行還獲得「亞洲最佳風險資料分析應用技術獎」「台灣最佳現金管理銀行」「台灣最佳貿易融資專案」「台灣最佳現金管理專案(與台灣小米合作案)」及「台灣最佳支付平台專案(與台灣自由行合作案)」等5項大獎，成為頒獎典禮上的最大贏家！

從亞洲銀行業中脫穎而出

本次最難能可貴的莫過於「亞太區金融交易服務年度領袖獎」，這是《亞洲銀行家》雜誌年度最重要的獎項，從亞洲超過140家金融機構中，遴選出具有卓越表現的銀行及年度領袖予

玉山銀行一向以提供最優質的金融服務、更完整的解決方案為己任，期望能為顧客創造出更大的價值，如今榮獲知名財金雜誌《亞洲銀行家》的6大獎項肯定，其中黃男州總經理更是台灣首位榮膺「亞太區金融交易服務年度領袖獎」的銀行家，於亞洲金融業的表現備受肯定。

以肯定，過去曾獲此獎項的僅有新加坡星展銀行及德意志銀行，首度有台灣銀行家獲獎，足見黃男州總經理帶領玉山的傑出績效得到國際肯定，更是台灣金融業在亞洲金融舞台發光發熱的具體表現。

此外，截至今年4月，玉山銀行已榮獲13個國際財金雜誌的重要獎項，包括《亞洲企業管治雜誌》(Corporate Governance Asia)的「亞洲最佳CEO(投資人關係)——黃男州總經理」「台灣最佳投資人關係(IR)公司」及「台灣最佳企業社會責任(CSR)企業」這3項大獎，還有《企業財資雜誌》(Corporate Treasurer)頒發的「亞洲25大最有影響力的女性財務主管——陳美滿財務長」、《全球金融雜誌》(Global Finance)頒發的「亞洲最佳收付銀行」等獎項，在在證明玉山的實力已獲國際級權威機構肯定。

如今邁向第三個10年，玉山以「深耕台灣、布局亞洲」為策略，延伸以往關懷本土的意識，更進一步積極打造兩岸三地的服務網絡，以求建構更完整的亞洲跨境服務平台，讓台灣能踏出更大的國際步伐，持續往亞洲最具特色、最卓越的銀行邁進！



Future Problem Solvers

玉山MA儲備幹部

以熱情迎接挑戰，開創金融新時代

玉山MA是跨領域的π型人才，具備整合多元能力，持續追求創新、挑戰自己，期許成為一流的專業人才，與團隊共同完成各類專案，並展現腦力激盪後的成果。玉山MA也藉由不斷精進自我，在各部處充分歷練，與玉山一起成長茁壯，迎向未來。

玉山對於MA的培育不遺餘力，同樣的MA也為玉山帶來許多創新思維，年輕卻寬廣的視野與溝通協調能力，玉山MA能進行跨單位資源整合與多方合作，在跨職系輪調、累積經驗的同時，亦協助玉山在金融服務更上一層樓。

藉由MA的參與付出，玉山推動各種深具挑戰的大型專案均有亮眼表現，如MA所投入的麥肯錫策略專案，成功締造玉山財富管理業務手續費收入成長率連續3年市場第一的佳績，還有玉山與PayPal獨家合作的跨境金流服務專案、結合YouBike成功推廣微笑單車，以及首度跨入文創行銷領域贊助《KANO》棒球電影等，各個專案將玉山充滿拚勁、堅毅的企業精神與文化完美地傳遞給大眾，都是玉山推展企業形象的新鮮嘗試。

在海外布局方面，MA透過參訪跨國企業的創意作法，帶回了寶貴的業務知識資產，而赴亞洲據點見習經營實務，則為玉山傳承海外管理經驗。藉由紮實訓練，目前已有愈來愈多的玉山MA實際派駐東莞、香港、新加坡等亞洲據點服務，成為玉山在海外的支柱。

當傳統銀行的規劃還停留在過去思維，玉山已走向數位大趨勢，成為台灣第一家成立數位金融事業處的銀行，如今更有身為「數位原住民」的MA來注入數位DNA。MA亦將運用不同於過往的邏輯思維、嶄新行銷作法、大數據分析能力以及年輕的創造力，持續帶來新的業務火花，MA不僅在玉山寬廣的舞台上表現亮眼，與玉山共同成長的未來更是相當可期。

隨著玉山逐年成長，2015年持續擴大徵才，在完善的教育訓練下，傳承玉山獨特的文化與經驗，並展現出無比的專業以及服務精神，本期將透過MA儲備幹部角度與您分享學習的過程和心得。



輪調制度快速累積戰力

進入玉山即將滿4年，回想起進入玉山的初衷，期許自己能成為一流的銀行家，追求自我成長之外，也希望能夠為這塊土地做更多的事。兩年前在財富管理領域擔任第一線的投資諮詢顧問，協助理專服務顧客，亦為顧客們量身規劃財務，直到2014年底輪調到分行做通路營運的工作，不僅結合前線的經驗，更能體會各產品線在通路的合作方式及策略定位，同時提升國內外通路布局的視野，透過輪調不但使能力快速升級也面對更多挑戰，更讓精彩的工作職涯走得更紮實。

～2011MA 林敬偉
(台大會計系、台大會計所)



不斷充實砥礪自我

MA的培訓過程中，讓我經歷總行與營業單位的歷練，跨越不同的產品線、事業處，不僅見識多樣的產品與組織架構，也吸收不同的知識與專業，在短時間內快速增長廣度與深度。透過參與大型專案與創新競賽，更砥礪我在團隊合作、溝通協調與換位思考等各方面能力。很高興亦很感謝玉山的團隊能帶給我如此充實的經驗，讓我能盡情地發掘與提升自我。

～2013MA 余忠亨
(台大國企系、台大國企所)

MA計畫拓展人生視野

行銷學之父菲利浦·科特勒稱讚玉山是有靈魂的企業，而我眼中的玉山，則是個有愛與熱情的年輕企業，有引領台灣走入世界舞台的決心，更關懷這片土地的一角一隅。細數在玉山的日子，透過MA制度，不僅讓我在短時間內學到金融服務業的各個面向，更有機會參與重要經營會議與專案。無論是專業精進、公益與藝文活動參與、海外參訪或中階主管培訓班，如果不是玉山，我的視野不可能如此寬廣。感謝玉山及MA計畫，讓我有機會飛躍地成長，持續為玉山貢獻己力！

～2011MA 劉威岑
(交大資管系、台大財金所)



多元輪習實踐理想

進入玉山經過各部處輪習歷練，不論是前線營業單位實習或各產品線企劃專案，皆不斷豐富我各方面的策略思維，MA的培訓不僅要打造金融界的專才，更是能掌握趨勢的通才。很感謝玉山團隊與學長姊持續無私的教導與砥礪，除了業務上提供寬廣空間讓我們盡情揮灑，更透過參與大師論壇、藝文活動與外部培訓的機會，提升視野並拓展論事角度。更可貴的是，在玉山認識一群充滿熱情與理想的夥伴，共同用自己的雙手彩繪未來的無限可能。

～2013MA 陳柏元
(政大經濟系、(美)凱斯西儲大學財管所)



與企業一同成長

很幸運能進入一個形象令人尊敬的企業，與滿懷熱忱的團隊夥伴共同打拚，與組織一同有機成長。身為玉山的MA，擁有豐厚的資源與機會，包括兼具廣度與深度的教育訓練、部門輪調、跨部處專案或競賽等，讓我快速瞭解玉山的發展藍圖，並打下穩健的基礎。更高的視野也激發了更高的自我要求，不僅是自己好，更要能在團隊中積極扮演促進者的角色，與夥伴共同成長茁壯。我知道，一直到玉山成為卓越的銀行為止，這種不懈追求成長的態度，仍然會持續下去，唯有邁向基業長青才是我們的最終目標。

～2013MA 田凱仁
(台大物理系、台大物理所)



在寬廣舞台上盡情發揮

從一開始透過輪調瞭解自己的志向，到下單位後紮實的訓練，學習企業與產業的概況及運作模式，玉山提供MA許多資源，讓我們發掘自己的興趣且不斷精進，我想這是少數願意給MA如此寬廣空間的金控。此外，透過參與多元金控活動，像是母親節音樂會、頒獎典禮及黃金種子圖書館開幕等，讓我們瞭解身為一個有文化的企業，尚須兼顧軟實力的培養，並藉此學習各種思維及處世態度，著實獲益良多，未來亦會繼續珍惜既有資源並努力發揚光大。

～2013MA 林靜芬
(政大國貿系、台大商學所)

站在巨人的肩膀上學習

「如果說我看得比別人更遠，那是因為我站在巨人的肩膀上。」MA培育計畫就像是一位巨人，帶領我想得更深、看得更廣。從各事業處實習開始，到分發產品線培養第一專長，我們有很多機會參與各層級會議，瞭解決策思維與過程、培養對市場的敏銳度及對消費者的看法、拓展思考事情的面向與深度。而規劃專案、擬定新機制，從未知中描繪輪廓，再擬定執行作法的過程，亦讓我逐步掌握面對問題、解決問題的節奏和方法。這是一個充滿可能性與成長性的環境，充分準備，就有機會充分發揮；步步踏實，就能走得快樂充實。

～2013MA 張珈維
(台大工管系、台大商學所)



從培訓中發掘更多能力

「年輕是改變世界的力量！」玉山重視新人培育，對於MA的養成更是不在話下。當初我只是一位對金融業充滿熱誠的法律人，但加入玉山後，隨著玉山對於MA的訓練，從入行的部門輪調、新人訓練到專長培育，慢慢發現自己已逐漸成長，並能為公司貢獻所長，更從許多大小專案中發掘出專長以外的其他能力。感謝玉山給我這個機會，讓我不只能在這裡工作、學習與成長，更開拓了我對世界的視野，期許自己能夠發光發熱，一起伴隨玉山深耕台灣，布局亞洲！

～2012MA 楊登凱
(高大法律系、台大法律所)

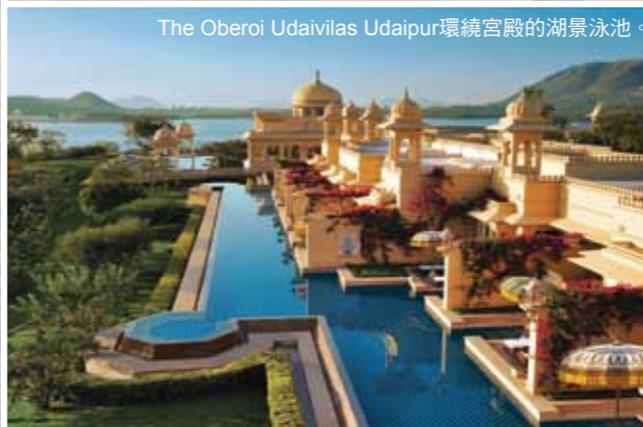




蓋在礁湖上的超大型海上按摩浴池是Velassaru Maldives的一大特色。



Velassaru Maldives面向海景的水上套房視野絕佳。



The Oberoi Udaivilas Udaipur環繞宮殿的湖景泳池。



The Oberoi Udaivilas Udaipur在戶外泳池設立了忘憂亭，讓賓客在此做瑜珈靜心。

圖片提供／Velassaru Maldives、The Oberoi Udaivilas、Alila Jabal Akhdar、ION Luxury Adventure Hotel

Stunning View of Swimming Pool

全球最美泳池彷彿忘憂仙境！

獨步全球的泳池美景總是令人嚮往，無論是與藍色珊瑚礁相連的海灘、環繞著宮殿式飯店的湖景，還是迎向壯闊峽谷的漠地，以其各有特色的天然景致等候遊客到來。

入住泳池飯店，享受悠閒的池畔時光，一直是許多人最愛的度假選項，而當迷人的露天泳池遇上絕美的自然景色，更讓假期中的其他行程都成了配角。選擇以美景與池畔洗滌心靈，享受一段忘憂假期，正是大多數現代人最嚮往的放鬆首選。

與海洋相連的 Velassaru Maldives

鑲嵌在潔白沙灘上、與湛藍海洋相鄰的Velassaru Maldives海景泳池，位處於馬爾地夫頗受歡迎的蜜月度假飯店，不僅擁有與海相連的遼闊視覺，在這座寬敞的無邊際泳池中游泳，更有

一種朝向海天美景游去的無界限樂趣。到了夜裡，泳池還會妝點如同繁星倒映水中的點點燈光，讓夜裡的池畔更添浪漫風情。

Velassaru Maldives除了採一島一飯店的型制，Velassaru島也曾是電影《藍色珊瑚礁》的拍攝地，所以讓這座海上世外桃源格外充滿浪漫情調與夢幻氣息。位於馬爾地夫馬列南環礁的Velassaru Maldives，從馬列國際機場搭快船前往，只需20分鐘左右，島上除了有環繞整座小島的潔白沙灘，更享有潔淨的印度洋和珍貴的天然珊瑚礁湖美景，不論是海平面上或海平面下，都有著令人著迷的海洋景色讓人沉醉其中。

在迎向海洋的大型露天泳池之外，Velassaru Maldives的水上泳池別墅、水上套房等房型，也都設計了面向海景的私人無邊際泳池，只要走出房門便能躍入泳池游泳。此外，Velassaru Maldives還有一項特別的SPA設施，那就是直接

蓋在礁湖上的超大型海上按摩浴池，以大海為按摩浴池的設計，直接將SPA空間移至海上，在這裡享受SPA不僅身體得到療癒放鬆，眼前的藍色海景更讓每個人不自覺地敞開心懷。體驗完各項海上活動，直接泡在海水裡即有水柱的按摩療癒，如此的體驗絕對是海島假期中最貼心又迷人的活動之一。

環繞宮殿湖景的 The Oberoi Udaivilas, Udaipur

以湖光山色、皇宮古堡與白色民居聞名的Udaipur，一直被譽為印度最優美的旅遊城市，依著皮丘拉湖（Lake Pichola）而建的The Oberoi Udaivilas Udaipur，是以古印度馬爾瓦（Mewari）王朝宮殿為設計藍本，同時設計出唯美的客房湖景泳池，因而化身為Udaipur最浪漫的度假去處。



Alila Jabal Akhdar露天泳池完全融入景觀中，洋溢著原始美感。



Jabal Villa房面積達361平方公尺，大床正對無邊際的泳池。



以當地石材打造而成的Jabal Villa與泳池。



ION Luxury Adventure Hotel旅館最前方的半露天溫泉泳池。



位於極圈上的ION Luxury Adventure Hotel，是冰島最受歡迎的極光旅館。

占地約30畝的The Oberoi Udaivilas Udaipur，除了以土黃色的洋蔥頭建築群與靜謐的湖水相輝映，古色古香且充滿印度情調的飯店客房，也全都擁有私人花園與觀景露臺，讓所有賓客得以盡情享受周邊的湖光景致。飯店中最特別的設計莫過於每間泳池套房都與戶外泳池相連，走出花園陽台就能躍入泳池，享受被幽靜湖景包圍的泳池時光。這座繞著飯店而建的戶外泳池，就像是另一座環繞著飯店的湖泊，讓整座飯店彷彿建在兩層湖面上，有種高低水色相連的視覺錯置感。

當然，來到瑜珈和阿育吠陀的發源地印度，也別忘了體驗最純正的古印度身心靈SPA療程。在The Oberoi Udaivilas Udaipur的SPA中心內，有一座臨湖泳池之外，泳池旁還設置了忘憂亭，讓賓客可以在此練習瑜珈或靜心。SPA中心內另有印度傳統阿育吠陀療程，及各式水療與美容舒壓療程可選擇。在The Oberoi Udaivilas Udaipur寧靜祥和的環境中，體驗舒緩身心的阿育吠陀療程，將不愉快的廢物毒素代謝，並將煩惱拋諸腦後，享受讓靈魂平靜愉悅的湖景假期。

與峽谷漠地相擁的 Alila Jabal Akhdar

去年才剛開幕的Alila Jabal Akhdar，以一座迎向Jabal Akhdar峽谷、海拔高2,000公尺的露天雙圓弧形游泳池，成為阿曼王國高原漠地上最迷人的美景泳池飯店。「Jabal Akhdar」的阿拉伯語指的是「綠色高山」的意思，迎向Al Hajar西側山脈的Alila Jabal Akhdar，可欣賞到伴隨著日出、夕陽與雲海的峽谷美景，還能體驗到高原地區迷人的鄉村風情。

選用產自當地的岩石所打造成的Alila Jabal Akhdar露天泳池，完全融入當地景觀，就像是一座自然形成於峽谷上的天然泉池一般，在這座洋溢著純樸原始美感的泳池游泳，特別有種徜徉在天地曠野間的舒暢感受，尤其在傍晚時分，更能欣賞到落日餘暉渲染整座峽谷的瑰麗景色。除了公用的露天泳池，在面積達361平方公尺的Jabal Villa房中，也特別設計私人無邊際泳池，讓賓客能在峽谷美景的圍繞中，享受最愜意的天地悠游。

以阿曼古代碉堡為靈感Alila Jabal Akhdar，在結構上完全採用當地的岩石與木材，同時以阿曼傳統民族藝品為主要布置元素，如巴赫拉陶器、手工銅製品等，並以當地藝術家的手工植物畫作妝點客房，讓整座飯店展現著古樸又充滿能量的大地之美。此外，Alila Jabal Akhdar亦採取各種環保節能設計，包含污水處理系統、水資源再利用灌溉設施、太陽能、節能照明等，並取得美國綠色建築協會LEED銀級認證，兼顧永續發展的概念值得讚許。

極光下享受溫泉的 ION Luxury Adventure Hotel

座落於冰島金圈旅遊路線上的ION Luxury Adventure Hotel，鄰近Thingvellir國家公園，距離雷克雅維克約1小時的車程，由於旅館所在位置幾乎沒有光害干擾，加上有火山地景與地熱溫泉為號召，因此讓ION Luxury Adventure Hotel成為冰島近年來最受歡迎的極光旅館代表。為了讓旅客好好欣賞極光美景，ION Luxury Adventure

Hotel在大廳特別設計3面玻璃牆，每間客房也有落地玻璃窗，更重要的是在旅館最前方還有一座半露天的溫泉泳池，讓遊客能邊享受冰島最著名的溫泉，邊等候綠色極光降臨。

採用大量原木材質與混凝土建造而成的ION Luxury Adventure Hotel，展現出北歐向來清新簡約的風格，整個旅館建築就像是生長在熔岩地形上的灰黑色長方體一般，在設計上力求融入當地地景，同時旅館內也以巨幅的動物影像來突顯自然原始的情調，而旅館前方的溫泉泳池，除了鋪設原木地板，亦以樹幹般的交錯圓柱，加強與周遭的環境對話。ION Luxury Adventure Hotel同樣也展現出愛地球的決心，選用回收再生建材、以當地地熱為旅館能源來源，還有使用各式天然有機用品等，盡可能落實環保生活。

一年有200多天可以欣賞到極光的冰島，加上地表最獨特的極地火山地景，在冰與火相擁的自然天地中，享受溫泉泳池、欣賞綠光之舞，絕對是最令人永生難忘的旅遊體驗。



Catch the Key Words

掌握關鍵字

許多國際性的活動都為即將到來的夏季增添不少活力，本期特別精選出4大關鍵字，從影響力深遠的經濟議題，到藝術與運動迷們不可錯過的矚目焦點，為您帶來新鮮有趣的話題。

OBAOR

一帶一路

多次占據新聞頭條的國際經濟議題「一帶一路」，乍聽像是個成語新詞，其實是「絲綢之路經濟帶」和「21世紀海上絲綢之路」兩者合併的簡稱，為中國提出的跨國經濟合作概念。其中



「一路」是從中國沿海港口到南海、印度洋，進而延伸至歐洲；「一帶」則是從中國內陸沿著古絲綢之路，從青海、甘肅、新疆等省，再到資源豐富的中亞五國，希望以國外投資基礎建設和經貿緊密合作，能成功串起兩端的發展。推究「一帶一路」的概念，一般認為中國經過經濟高速成長期，產能及外匯資源過剩的問題將逐漸浮出檯面，同時對於能源和礦業資源過度依賴國外亦有不少反省，本次計劃與中亞各國合作等於是互惠之舉，令人樂見其成，目前已經有60個國家和國際組織響應，涵蓋世界63%的人口和29%的經濟總量，更有專家預估「一帶一路」將會成為世界上最長的經濟走廊。



Cannes 坎城影展

自5月中開始，為期12天的法國坎城影展是電影界的焦點，不僅是國際電影製片人協會承認的世界3大影展之一（另二者為威尼斯影展和柏林影展），更是國際上最具影響力的影展之一。相對於奧斯卡金像獎獲獎方式是由上千位好萊塢影業人員投票選出的「工會獎」，包括坎城影展在內的歐洲三大影展，一般認為具備更高的藝術性。而從過去坎城影展的資料中，亦總結出幾項有趣的資訊，放眼華人圈，首度在坎城影展入圍和得獎的都是台灣導演，1962年時，李泰祥以《倩女幽魂》入圍主競賽單元，2年後所執導的《楊貴妃》則獲得「高等技術獎」。但真正摘下最高榮譽的「金棕櫚獎」（最佳影片），要屬1993年中國導演陳凱歌的《霸王別姬》，這部歷久彌新的經典之作，得獎自然是當之無愧。此外來自新加坡導演陳哲藝的作品《爸媽不在家》，去年在台灣金馬獎中奪下最佳影片，亦在坎城影展中榮獲「金攝影機獎」。

Venice 威尼斯雙年展



第一屆威尼斯雙年展是於1895年揭開序幕，選在歷史悠久、藝術氣息蓬勃的威尼斯中心舉行，雖然是首次的藝術雙年展卻相當成功，吸引了超過20萬人共襄盛舉，從此奠定深厚的根基，不但是第一個擁有百年歷史的藝術節，也是歐洲3大藝術節之一，還被喻為藝術界的嘉年華，成為國際間的藝術盛事。雙年展分為「國家館」與「主題館」兩部分，展覽均是以當代藝術、前衛藝術為主，亦是藝文潮流的指標。另外值得注意的是，從第四十六屆開始，台灣館首次參與國家館展出，不僅向全世界展現台灣當代藝術的樣貌，也讓更多人看到這片土地對於創作的多樣性，今年更是首度以個展呈現，由藝術家吳天章代表參展，展出多個炫目的影像及燈箱裝置作品。如今走過100多個年頭，第五十六屆威尼斯雙年展從5月初開始一直展出至11月底，於義大利威尼斯的普里奇歐尼宮邸（Palazzo delle Prigioni）舉行。

European Games 歐洲運動會



在一般人的認知中，聽過亞洲運動會及泛美運動會，但對於歐洲運動會卻毫無印象，目前在五大洲內的確只有歐洲和澳洲沒有舉辦過專屬的運動會，究竟有何原因呢？其實國際性的奧運會最初就是由歐洲舉辦，創立時的比賽項目都是歐洲民眾喜愛的活動，自然較無國際運動會的需求，同時歐洲面積並不大，每個國家的交流相當方便，另外像是一些政治上的考量，自上個世紀中葉至90年代前，歐洲東、西部分別為社會主義、資本主義陣營把持，彼此針鋒相對、互不相讓，即便德國都尚未統一的背景下，想集全歐洲共同參與運動會的難度自然不低。但隨著區域整合益加緊密，2015年歐洲終於將舉辦第一屆運動會，從6月12日至28日於亞塞拜然舉行，包括20個比賽項目、來自50個國家超過6,000名運動員參加，想必今年夏天因為這項體育盛事將會更加熱鬧。

玉山是金融創新的領航者

E-commerce Upgrade
Convenient Life玉山線上e指通
5項服務享生活便利

金管會在2015年全面啟動「數位金融環境3.0計畫」，開放自行存戶顧客可於線上辦理多項業務，無異宣告數位金融的時代來臨。近年來，一向持續創新、領先業界的玉山銀行也不斷優化各項業務申請流程，希望能創造更便利、更貼心的使用環境，讓顧客輕鬆享有專業的金融服務。現在，只需透過電腦、智慧型手機即可操作以下5項優質服務，將成為您忙碌生活中的最佳理財幫手。

1 線上辦卡一指搞定

即日起申辦信用卡再也不需手寫申請書、不用郵寄資料，只要上網申請即可，這對於怕麻煩、想省時的玉山顧客來說無疑是一大福

為迎接更全面的e化金融環境，除了官方網頁及「行動銀行」APP之外，玉山持續開發各項線上功能，為市場第一家提供網路申辦信用卡服務的銀行，且貸款、分期付款等亦可線上申辦，貼心多元的服務讓顧客省時又省力！

音。玉山領先同業，推出全國第一個「一站式線上辦卡」服務，存戶及卡友完成身分認證後，即可線上完成信用卡申辦，免填寫書面資料、免簽名、免郵寄，真正做到「e指搞定」，同時也因為e化作業而更加環保。若申請過程中有任何資料需要補件，亦可直接上傳資料，不必出門、不新增花費，約1分鐘內就能完成所有程序，既簡單又方便！

值得一提的是，為了邀請更多顧客體驗「e指辦卡」帶來的輕鬆便利，玉山還準備了多項活動好禮，包括：即日起至6月30日，玉山有「加碼禮」相送，於核卡30天內新增一筆消費滿888元，新戶可獲得7-ELEVEN抵用券200元，舊戶可享CITY CAFE大杯熱拿鐵1杯；若新戶同時申

辦「玉山帳戶自動扣繳」，在核卡45天內動用自動加值並扣款成功，另有500元悠遊卡自動加值金的「自扣禮」。

詳情請上玉山銀行官網或掃描QR CODE立即體驗e指辦卡。



2 申請分期不需去電

若顧客剛好有急用，或當月遇到百貨公司周年慶，因消費金額增加而有信用卡分期付款的需求時，直接就能在玉山銀行的官網申辦。方法相當簡單，連上網頁後，便可依照顧客的需求和自身情況，選擇分為3期、6期、12期繳納，除了可針對單筆消費金額設定分期之外，還可以自行指定分期門檻，當刷卡金達指定門檻時，就可自動分期，提供顧客付款新選擇，過程中連一通電話都不用打，直接於線上即能辦妥。

現在掃描QR CODE立即體驗就享優惠利率。



3 線上貸款減免手續費

除辦卡、分期付款之外，現在連玉山卡友貸也可在網路上完成申請了！玉山銀行同步推出「圓夢e指貸」，不需要列印申請書及親筆簽名，24小時都可以辦理。只要連上專屬網頁，於線上填寫申請書資料、上傳財力證明等，即有專

人和您聯絡。秉持玉山「高效率、好服務」的一貫理念，一個工作日之內就能知道核貸結果，讓您能快速取得資金，還可分期輕鬆還款，資金運用更靈活。此外，在6月30日之前透過「圓夢e指貸」網路平台申請並核貸，還享有貸款費用減免1,000元的優惠。

詳情請上玉山銀行官網或掃描QR CODE，立即體驗圓夢e指貸。



4 繳費提醒忙中有序

玉山銀行同時身兼顧客的小祕書，幫忙打理生活中的大小事。打開「玉山行動銀行」APP，在「通知訊息」中設定，勾選需要提醒的信用卡繳款通知、貸款繳款通知等項目，透過手機推播提醒，無需擔心帳單忘記繳，繳完費還會收到通知讓人安心，即使忙碌都能不慌不忙地處理生活瑣事。

5 整合強大外匯功能

在外匯投資上，「玉山行動銀行」APP也能助您一臂之力，進入「帳務服務」選項，選擇「外幣」並點擊「外幣到價通知」，便可設定提醒，指定外幣匯率到達某個範圍時，系統會自動通知您，搭配美、日、歐元的雙幣信用卡，可發揮最大效益，對於時常往返國內外的商旅人士來說更是相當實用的功能。👉

注意事項：總費用年百分率：3.41%~18.39%。該年百分率係以貸款金額新臺幣30萬元，貸款期間5年，貸款利率3%~16.81%計息，貸款費用為新臺幣3,000~10,000元，試算而得。本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一客戶實際之年百分率仍視其個別貸款產品及授信條件而有所不同。總費用年百分率不等於貸款利率。本總費用年百分率之計算基準為2014年1月1日。本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率※循環利率：5.88~19.71%（依本行電腦評等而訂，基準日：2011/1/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其它相關費率依本行網站及申請書公告

善用保險規劃
長期配置穩健增值

The Best Education Saving Option

增額儲蓄險保單 幫子女存足教育基金

對想給孩子良好學習環境的父母來說，總是苦於學費每年調漲，卻又不知教育經費從何存起嗎？參考玉山的增額型儲蓄保險，可分期繳納又能確保增值，在規畫往後的教育支出將更有保障。

「爸爸，你有沒有看最近的新聞？大學學費又調漲了耶！」才剛剛進餐廳，曉雯就忍不住和先生分享消息。雖然兒子小龍才上小學三年級，但兩人對於孩子未來的教育相當重視。

「對啊，不只是學費，每年生活費也不斷提高。你看我們早結婚、早買房的還算好，我那些最近才考慮成家問題的大學同學，壓力真的很大呢！」曉雯的先生也正思索相同的問題。

「所以我在考慮，是不是該買些理財產品，提早為他準備教育基金呢？只是現在產品這麼多，真不知該買哪一種好，還是趕快跟玉山理專約時間諮詢吧。」

準備教育基金首重穩健

望子成龍是每位父母對子女的期待，在競爭激烈的全球化環境下，無不希望孩子的教育能更上



層樓，若有機會出國開拓視野更佳。但相對地，教育基金該如何準備則又是另一個課題，是該開獨立帳戶，每年固定存入一筆資金？還是投入股市，追求更大的收益空間？

想解決這些疑問，應該先回到2個重點：首先得確定使用資金的時間，例如曉雯的孩子小龍

今年國小三年級，9年後將開始使用大學教育基金；再者，此筆學費沒有彈性亦較無機會調降，就如同曉雯看到的新聞一樣，學費必然隨著整體物價調升，且每年持續上漲。因此自然需要提早準備子女教育基金，但又不能承受太大的風險，建議您可以參考分年繳費、波動低又具備穩健增值特色的儲蓄險，做為投資教育基金的金融工具。

尋找儲蓄險首重需求

目前儲蓄險約有兩大類型：以繳費幣別區分，有新臺幣、美元與澳幣可選擇，現今市場仍以新臺幣為主流；若以產品型態區分，則有生存領回的「還本型」、保單價值準備金隨市場利率變化而調整的「利變型」，還有以「穩健增值」為號召的「增額型」，或是結合後兩者的「利變增額型」。既然學費是家中未來必要的支出，透過以下2種教育基金需求模式說明，提供您配合不同金融產品的參考：

模式
1

出國深造留心匯率變動

曉雯夫婦有意讓小龍高中畢業後就到美國念大學，而且曉雯住在南加州的姐姐還可以就近照

顧，小龍對此規劃也很期待。

若是孩子出國念書，代表要面對匯率的風險，此時曉雯可以善用美元利變增額終身壽險分期投入，期滿後年年增值，還能隨著利率上升而提高增值的空間。就算小龍之後選擇深造的地點不是美國，美元畢竟是通用國際貨幣，轉換也相當方便，所以曉雯夫婦依然可以長期觀察匯率走勢，選擇將新臺幣換成美元的時機，投資更靈活。

模式
2

國內求學注意保單價值

台灣高等教育制度已經相當完善，曉雯夫婦預計讓小龍留在國內讀大學，是否出國留學等孩子畢業前再決定。目前需要一筆教育基金讓孩子能無後顧之憂地專心學業。

由於國內大學學費不斷調漲，投資又怕風險過高，可以善用新臺幣增額終身壽險，分期繳費，保單年年增值，曉雯夫婦可清楚得知各年度末的保單價值，以確定保費足夠因應小龍之後的學費支出。

以上兩種情況都可分期繳納保費，不至於因一次性繳納過高金額而讓家庭財務吃緊。無論家中孩子將有何種學習藍圖，都可盡早依自身需求訂定目標、規劃保單，讓往後生活更有餘裕！

資料僅供參考，一切以顧客實際狀況為主，投保後解約或不繼續繳費可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。玉山銀行為保險商品行銷通路，保險商品係由玉山保險經紀人（股）公司推介招攬。要保人投保前應詳閱產品說明書等文件。商品可能風險有中途贖回風險、匯率風險、信用風險、一般市場風險、法律風險及投資風險。當可能風險發生時，並不保證投資本金及最低收益，投保人於投保前應審慎評估。保險商品受人身保險安定基金保障，非存款商品，不受「存款保險」之保障。



Efficient Wealth Inheritance Management

資產贈與高效率

玉山親子帳戶聚焦財富傳承

Question

我和外子結婚將近20年，目前財務狀況還算小康，兩個孩子則分別就讀國中和高中。由於瞭解親子之間相處最多的時間只在青少年時期前，因此我們在忙碌的工作之外也努力多陪孩子。同時為了給子女更開闊的視野，我們從去年開始，每年會轉移一些財產到大女兒的戶頭，做為將來出國求學的生活費和學費，並讓他們學習財產支配運用。然而，在國家規定每年贈與額度220萬元才能免稅的限制下，我總要一一對帳才知道自己究竟轉出多少，來往核對資料有諸多不便，且想到幾年後小兒子亦將擁有個人帳戶，平時理財之外還得花時間統整一整年的贈與額度，實在很麻煩，希望能想出更有效率的方式。想請問您是否有帳戶管理的好建議呢？還請您賜教，謝謝您！

台北市，Penny

Answer 專家告訴您

謝謝您的來信。您的考量和期許我們相當瞭解，孩子是未來的主人翁，除了給予充足資源，教育孩子建立正確的價值觀，並為孩子完成資產規畫，都是身為父母的重要課題。然而規劃與傳承財富需要善用工具，時下理財方式琳琅滿目，對應不同理財需求的工具自然有所不同，首先可以從小建立起孩子「專注本業，適當投資」的觀念，同時別忘了輔助他們養成記帳、節約等生活習慣，至於您信中提到的財產轉移，的確需要提早思考和計畫。

關於贈與額度的部分，依政府法律規定，父母贈與子女資產每年一人有220萬元的免稅額，這個額度雖然不低，卻也不是毫無限制，推薦您玉山銀行最新的「玉約幸福」親子帳戶，這是針對財富管理會員推出的專屬增值服務，可幫助顧客更精確掌握資產移轉配置，同時還提供小朋友專屬的服務與優惠，讓孩子從小就培養高理財智商，贏在起跑點。

親子理財專案預約幸福

「玉約幸福」專案可讓父母臨櫃設定親子帳戶



獨享的週期性轉帳，由顧客的帳戶約定定期定額的資金轉入親子帳戶中，透過系統協助您有紀律地完成財富傳承，並盯緊每年的贈與稅免稅額度，可避免因忙碌未能如期完成子女贈與的計畫，同時留下完整資金來源及證明，做為後續稅務規劃的依據。

因為這是專門為孩子打造的方案，玉山提供了一系列專屬禮遇，包含小朋友可享有獨家招財貓存摺、金融卡、與父母相同的新臺幣及外幣存匯業務手續費優惠，還有每年生日好禮，可給孩子們特別的驚喜。當中不少涉及重要的親子理財議題，例如若您若有意送孩子出國深造，外幣優惠將是非常實用的現成教材，茲將專案內容列於下表

供您參考：

多年來，玉山一直致力於推廣親子理財教育，希望能陪伴更多家庭，將正確的理財觀念、關愛以及陪伴的價值傳給下一代，因此開設了理財VIP親子營、「親親寶貝」理財講座等活動，就是期許透過多樣化理財教育活動以及親子互動體驗課程，讓更多小朋友培養正確的價值觀。此外，玉山瞭解到父母們特別注重親子關係，因此「玉約幸福」親子帳戶專案會不定期贈送精選票券，包括音樂會、門票等，增加顧客與孩子互動的機會。除了守護有形資產，玉山更希望豐富顧客的無形資產，讓父母們都能陪伴孩子健康快樂地成長。👉

項目	內容
臺幣、外幣優惠	會員享有與其父母相同之臺幣、外幣存款與理財優惠
週期性轉帳設定	父母可臨櫃設定自動定期定額扣款，由玉山帳戶轉至會員「玉約幸福」親子帳戶
會員禮	1. 專屬存摺、金融卡 2. 入會後一個月內新增一筆（含）以上理財往來，即可獲得專屬會員禮
生日禮	會員生日當月即贈精美禮物

More Conveniences for Tax Season

玉山稅月金彩連連

納稅季獻上3重禮

5月報稅時節來臨，玉山為了滿足顧客的理財需求，今年特別推出「全方位繳稅計畫」，不但能嚐美味、贈好禮，還有各項信貸優惠，讓您資金運用更靈活，納稅更輕鬆。

「這個月要納稅，手邊現金不夠怎麼辦？」

「5月因報稅多了必要的支出，有沒有方法借此機會，為自己爭取一些小優惠？」

「以信用卡繳稅能不能分期付款呢？」

從今天開始，這些問題再也不會困擾您。為了迎接5月，玉山銀行準備一系列兼具便利性、全面性的繳稅規畫，包括憑證報稅、信用卡繳款、信貸繳稅等，提供顧客One-stop Shop的完整服務，以下3重驚喜千萬別錯過：

第1重：憑證報稅，好康再加碼

炎炎夏日，來玉山繳稅請您吃冰淇淋，只要以玉山證券電腦憑證完成報稅，並成交一筆證券電子單（報稅成功以台網公布名單為準，電子交易不含零股），不需抽獎即贈送7-ELEVEN霜淇淋抵用券1張，讓您嚐冰品，暑氣全消。



第2重：信用卡繳稅，黃金帶回家

用信用卡繳稅還可參加「金彩好禮」活動。即日起，只要您的玉山世界卡或醫師尊榮卡新增一般消費及個人綜合所得稅款，刷卡消費達28萬元，即贈黃金存摺1公克；刷卡達88萬元，則送您黃金存摺3公克。不僅刷卡滿額有贈品，使用玉山信用卡繳稅一次付清免手續費外，還有分期付款的各項優惠（需來電或本行網站登錄），玉山卡皆享3期0利率禮遇，5月份不限金額新增一般消費1筆，世界卡、國民旅遊卡、家樂福聯名卡與南山聯名卡等指定卡片，可享6期0利率資格；亦有更高期數的活動，若您選

擇分8期或12期繳納，每期利息為本金餘額的0.38%，費率相當實惠。另外提醒您，請至本行網站下載「分期付款同意書」，分期付款限信用卡原額度內申請，未符合者自動改為一次入帳，且稅款不計紅利點數及現金回饋。（詳細活動內容見玉山信用卡網頁為準）此外，凡登峰、菁英、新富理財會員透過玉山信用卡繳納個人綜合所得稅，並在6月底以前新申購理財商品達100萬元或等值外幣以上，再回饋刷卡金給您。其中登峰、菁英理財會員新增理財額度100萬元至200萬元，回饋刷卡金600元、新增理財額度200萬元以上，將回饋1,200元，而新富理財會員新增理財額度100萬元以上，亦回饋刷卡金600元。

第3重：優惠信貸，繳稅沒煩惱

若遇到報稅季但身邊現金不夠時，請別急著賣股票兌現，玉山銀行為不同類型的優質顧客，推出實惠的低利貸款供您參考：

① 頂級顧客：針對玉山世界卡卡友、理財會員

以及年收入達120萬元的顧客，推出不同年期的信貸專案，2年期信貸前3個月機動利率1.88%起，第四個月起機動利率2.88%起；3年以上信貸前3個月機動利率1.88%起，第四個月起機動利率2.88%起，最後12個月機動利率則為1.88%起，不論貸款期限長短，綁約期均為12個月，貸款費用4,000元。

② 小資族群：針對年收入達40萬元的顧客，玉山推出2年期信貸專案，前3個月機動利率1.88%起，第四個月起機動利率3.58%起，綁約期12個月，貸款費用6,000元。

③ 其他客群：針對其他顧客，玉山銀行另有前3個月利率1.88%起的貸款專案，敬請參考。

不論您符合哪一種條件，持2014年度相關繳稅單據，手續費可折抵1,000元。透過「e指可貸」平台申請貸款，還可再折抵2,000元貸款費用，並獲得「前3個月利率1.88%」「免綁約」「利率減碼」3選1貸款優惠，若撥款金額達50萬元以上，次月還贈送13美元，讓您好禮獎不完！

* 信用貸款注意事項：總費用年百分率試算：貸款總費用年百分率約3.46%~16.11。貸款金額：30萬元。貸款期間：5年。貸款年利率：前3個月：1.88%~2.88%，第四個月起2.88%~14.88%。各項相關費用總金額5,000元~8,000元（含申請時收取信用查詢費300元）。（1）本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。（2）總費用年百分率不等於貸款年利率。（3）本總費用年百分率之計算基準日為2015年2月21日。（4）本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。（5）贈送外幣活動，將於次月15日起陸續匯入指定本行外幣帳戶（需為有效戶），無外幣帳戶者將改贈玉山銀行信用卡刷卡金新臺幣300元或其他等值贈品。* 國際黃金價格有漲有跌，投資人投資黃金可能產生本金收益或損失，最大可能損失為投資本金全部，請自行審慎判斷投資時機並承擔投資風險。黃金存摺非屬存款故不計算利息，亦非屬存款保險條例範圍，不受存款保險保障。提領黃金現貨須繳付運輸費用。* 投資交易具有一定風險，交易人應先評估本身資金及擔負風險之能力。* 本行保留活動解釋、終止、修改之權利，詳細內容請洽玉山銀行全國各分行或玉山官網查詢。

謹慎理財 信用無價

* 分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率* 循環利率：5.88~19.71%（依本行電腦評等而訂，基準日：2011/1/1）* 預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）* 其它相關費率依本行網站及申請書公告

Age of Smartphone E-commerce

行動電子商務新時代



手機感應付款，購物更輕鬆！



「行動金流」時代來臨，玉山率先與臺灣行動支付公司合作推出「NFC手機信用卡」，往後出門購物只需帶著手機，採直接感應的方式付款，感受最先進的數位生活。

週末下午，Emma和媽媽照例相約河邊慢跑，享受健康生活，出發前Emma忍不住問道：「媽媽，您準備好了嗎？我今天出門動作很快喔！」

「好吧，難得讓你催我。」Emma媽媽今年正好55，和女兒情同姊妹，不僅心態開放且樂於接受時下最新的事物，不忘秀出自己的手機和一張卡說道：「以前妳總是說我出門帶太多東西，現在我終於習慣只帶信用卡出門，就算郊遊踏青，一張卡片、一支手機就萬事俱全，等等跑完步還能到超市買晚餐的食材呢！」

「媽媽您還沒趕上最新潮流！」Emma笑著說：「如果是幾年前，我會覺得您很厲害，但前陣子我才剛剛申請NFC手機信用卡，就算只帶一支手機出門，想買東西也沒問題喔！」

手機信用卡購物新體驗

如今出門買東西，真的連金融卡、信用卡都不用帶嗎？因應全球行動支付的潮流席捲而來，玉山銀行與臺灣行動支付公司合作的「NFC手機信用卡」，首波已經開放給玉山銀行的卡友搶先體驗，將以更新穎、更快捷的支付方式，為顧客的

生活帶來更多方便。

玉山近來充分掌握行動趨勢，搶得行業先機，繼去年9月成為首家獲准推出「QR Code行動收付」服務的金融機構之後，今年再與臺灣行動支付公司合作推出「NFC手機信用卡」，顧客只要持有支援NFC功能的Android手機，至電信門市更換專屬NFC SIM卡，並下載「臺灣行動支付數位皮夾T Wallet」APP完成註冊後，即可透過OTA空中下載的安全機制，將玉山銀行信用卡下載至手機中。往後手機就如同兼具付款功能的電子錢包，可以直接於家樂福等大賣場或百貨公司美食街、康是美、寶雅等特約商店感應刷卡機完成付款，不用再從錢包中尋找鈔票或實體信用卡，於購物時享受全新的付費體驗。

期限內核卡首刷贈咖啡

「NFC手機信用卡」是透過「OTA（Over The Air）」空中下載信用卡的一項服務，結合了信用卡和手機的功能，而玉山卡友不僅可以直接填寫申請書辦理外，也可下載玉山銀行APP，

從中點選「線上辦卡」，直接填寫簡易資料，即可辦理新卡。同時為了鼓勵更多消費者體驗這項獨特的購物體驗，自即日起至6月30日，只要核卡成功，並在45天內新增不限金額的3筆消費，還可享有「City Café大杯熱拿鐵」2杯。不過需要注意的是，目前配合主管機關規定，NFC手機信用卡單筆刷卡上限為3,000元，採免簽名方式感應付款，若高於此額度，還是需要刷實體信用卡，同時「NFC手機信用卡」功能限於特約商店小額付款，無法使用於網路交易、國外交易及電話繳稅，亦不具備預借現金、代扣公用事業費用等服務。

在行動電子商務日益興盛之際，具備感應式刷卡機的店家預計今年度將突破5萬家，可以想見手機信用卡的使用範圍會日趨廣泛，若您對於此項服務心動不已，可以先上中華電信網頁（<http://www.twmp.com.tw/download/usim-2.pdf>），查詢自己的手機是否支援NFC手機信用卡，除了Android手機外，玉山銀行未來也將突破手機系統的限制，讓iOS的用戶同樣享有行動支付服務，無論行動電子商務將如何發展，玉山銀行都將秉持金融創新的理念及豐富的經驗，與您一起攜手成長，一同邁向智慧新生活。👉



玉山NFC手機信用卡



玉山行動銀行

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率※循環利率：5.88~19.71%（依本行電腦評等而訂，基準日：2011/1/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其它相關費率依本行網站及申請書公告

Proud of Made in **T**aiwan

結合品牌大廠，掌握時尚脈動

台灣衣領風騷 紡織業邁向新藍海！



在全球成衣業的光譜上，台灣紡織廠占有極其重要的地位，不但為許多歐美、日本品牌大廠代工，本身完整的供應鏈和設計能力也獲各方青睞，創造出高度成長與獲利新藍海。展望未來，玉山專業團隊亦將持續關注與支持，透過各種金融創新與服務，和企業共同攜手前進，不斷成長茁壯。

在國際舞台上，台灣紡織業扮演著低調，卻又不可缺少的重要角色，在2014年巴西世足賽時，就曾因為代工大部分具備吸濕排汗、抗UV，以及環保機能的球衣而躍上新聞。近年來，儒鴻、聚陽等大廠更是成為adidas、H&M、A&F、Zara等國際品牌不可或缺的重要合作夥

伴，不但營收年年創新高，事業上亮眼的表現也是有目共睹。

供應鏈優勢提升競爭力

紡織業多採分工模式，一件衣服從原料、加工絲、紡紗、織布、染整到成衣，各階段均有專門

廠商投入經營，而台灣企業主要為成衣、織布廠、染整廠，屬於供應鏈的中下游。產業發展迄今，雖然在全球自有品牌的開拓上仍待努力，但由於台灣的貿易商已經和歐美進口商維繫2、30年的合作關係，具有深厚信賴基礎，加上廠商長期技術研發，具有良好設計能力，能與國際潮流接軌，例如在機能衣市場已取得全球領先地位。此外，廠商同時進行全球化布局，利用各國取得關稅及具競爭力的生產條件，以至於近幾年興起「快速設計」風潮，台灣成衣廠同樣能配合Zara、Uniqlo等品牌大廠，達成快速設計、生產及交貨的要求，發揮產業鏈優勢，在國際市場上相當具有競爭力。

然而，新興市場在各國企業相繼加入競爭之下，亦面臨許多挑戰，例如生產交期快速，除了要不斷精進流程，也考驗供應鏈體系庫存與資金週轉能力，此時廠商如果能與銀行合作，協助供應商即早取得貨款，將有助於減輕資金壓力；此外，考量到關稅、人事成本，企業工廠外移，亦增加對當地金融服務的需求，很顯然地，紡織廠與銀行業務的關聯可說相當緊密。

一次滿足多項金融服務

為因應前述的紡織廠商特性，玉山銀行提供了相當多元的金融服務，舉凡外幣匯款、供應鏈融資、外匯業務諮詢、跨國平台服務等都在範疇之內。有鑑於協助供應鏈廠商取得融資，以及解決成衣廠支付貨款需求，陸續創新推出「i-Trade」及「外幣匯款888」專案，並可搭配

企網銀，節省公司匯款成本，亦可簡化財務人員的處理流程，省時、省事還省手續費，一舉數得。另外，外匯諮詢服務也相當重要，許多紡織廠外銷採信用狀交易，此時玉山銀行會協助審視信用狀中有無不利條款，像是容易引起爭議的「布料色差」，由於顏色很難以文字清楚描述，遇必要時，玉山專業人員會提醒和給予建議，降低簽約時日後爭議的可能性，並降低顧客溝通的成本，此外還包括應收帳款保險及融資、匯率避險等，以「一條龍」的統整服務，滿足顧客多項金融需求。

海外跨境平台與服務

隨著紡織業海外投資比重日益升高，玉山服務的範圍自然隨之擴展到海外。目前許多紡織廠主要設立在中國華南地區及東南亞各國，都可以透過玉山的海外分行，獲得在當地發展所需要的資源與支持，如中國東莞分行、柬埔寨子行、香港分行、新加坡分行等，還包括正在籌設的中國前海子行、越南同奈分行，將建構更完整跨境平台與服務，讓廠商在全球化布局中，海外據點也能獲得高效率、專業及優質的銀行服務。

在上述的海外平台基礎上，玉山銀行亦領先市場，首創跨境擔保融資的創新服務模式，協助企業更有效率運用及活化資產，取得發展所需資金，在近乎全方位的服務下滿足顧客需求，不僅達成雙贏的局面，更期待與業者一同努力，持續紡織產業領先優勢，提升國際競爭力。📍



Fantastic Trip of Land & Water Park

台中麗寶樂園 水陸奇幻旅程

從空中到陸地、從水中到密室，台中麗寶樂園讓您挑戰冒險勇氣，各式各樣的歡樂體驗刺激多變、絕無冷場！還想接近大自然，只需腳踏單車騎上舊鐵道，即可飽覽在地風光、悠閒享樂！



夏天來了！想要瘋狂玩水、清涼一夏嗎？還是想挑戰勇氣、盡情歡笑？座落在台中后里的麗寶樂園，設有水上、陸上兩座主題樂園，並融入主題飯店及歡樂購物街計畫，設施豐富完善，成為中部地區度假的好去處，從小孩到大人，都能擁有一段精彩多元、笑聲連連的冒險旅程。

挑戰膽量極限

走進麗寶樂園的冒險天堂區，空中傳來陣陣尖叫聲，抬頭向上望只見驚人的一幕，雲霄飛車的軌道竟然中斷了？！整輛列車就掛在空中，讓人捏把冷汗之際，軌道突然完整銜接，列車瞬間從

39公尺的高空垂直俯衝而下，速度最快每分鐘達2公里，不僅極具速度感，還兼具自由落體的顫慄感，這項全球唯一的斷軌式雲霄飛車「搶救地心」，絕對是麗寶樂園中錯過可惜的必玩遊戲，讓人好好挑戰自己的膽量極限！而「火山冒險」則結合了瀑布泛舟與雲霄飛車的概念，承載遊客在黑暗中攀升，並從高處急速下墜，激起陣陣清涼的水花，刺激指數高達百分百。還有「時空飛俠」也廣受歡迎，這是全亞洲第一座滑翔機設施，能自行操控飛行高度，彷彿化身飛行員般在天空中自由飛翔，還能居高欣賞樂園景致。

如果您嚮往在亞馬遜河中乘船探險，前往魔法森林區中的「叢林泛舟」將能滿足夢想，坐在圓形的橡皮艇上，隨著激流前行，無論旋轉、俯衝，或擦撞岩壁，皆趣味十足。若想稍微喘口氣可選擇「花園小舟」，十分適合闔家同歡，隨著小船漫遊在水道上，沿途的風景宛若來到歐洲宮廷花園，氣氛迷人，放鬆又舒壓。另一區POPA歡樂王國則是親子天堂，「娃娃城堡」內有小朋友最喜歡的球池，從溜滑梯溜進球池中，笑聲處處飄揚。一旁造型可愛的「小蝸牛」可以訓練小

朋友們手腦並用，只要推動推桿，小車子就可以沿著軌道前進，讓人忍不住想較量一番！其他如「飛象藍天」「人魚木舟」「時光旅行」等，同樣深受小朋友的喜愛，一點點的刺激感受，卻能帶來大大的歡樂笑聲。

此外，麗寶樂園中設有3大劇院，擁有精彩的國際級表演。《叢林嘉年華》中，舞者扮成叢林動物粉墨登場，斑馬與獼猴四處逃竄，狼群與虎群糾纏搏鬥，令人目不暇給的高空特技，搭配上華麗震撼的舞台效果，肯定讓您拍紅手掌。至於《POPA FAMILY動畫主題館》有可愛的兒童劇，十分寓教於樂，而《節拍屋劇場》結合音樂與舞蹈表演，完美演繹愛跳舞的女孩對愛情的憧憬。

名偵探換您嘗

去年夏天時，麗寶樂園增設了全新的「密室脫逃」主題館，一推出即引起話題。對於從小就喜歡看福爾摩斯、名偵探柯南的推理迷而言，絕對不能錯過密室脫逃的考驗。在60分鐘的時間內，玩家們會依照自己選擇的情境，被關入密閉的房間內，房間內放置許多小道具，玩家們必須解開密語、找出線索、觸碰機關、





運用道具等，嘗試從密室逃出。最少至2人，多至50人，均能偕伴結隊，事先上網預約主題與時段，參加這場推理冒險遊戲。

另外還斥資打造了3種主題，每種主題下各有3種情境可供選擇。嚮往當上虎克船長或海賊王的遊客不妨選擇「加勒比海」，拿起藏寶圖尋找寶藏；「亞特蘭提斯」是沉沒入海底的古文明，神祕的國度擁有無窮魅力，呼喚著玩家們前來探索，當破解重重難關時，將會有滿滿的成就感！而鐵達尼號因撞上冰山而沉沒的事件，令人記憶猶新，若自己也在這死亡航班上，將如何在有限的時間內找到逃生口呢？特殊的「冰山脫逃」主題即考驗著暗夜求生的本領，成功逃脫的那一刻，想必是有著無比的勝利喜悅！假使真的解不出難題或找不到出口時，那就有效運用3個提示幣或求救鈴即可。

戲水免去海邊

一到夏天，就是麗寶樂園馬拉灣清涼開園的時候。在安全、有趣且富有變化的環境中瘋狂戲水，沁涼又消暑。最受歡迎的「大海嘯」是一座長寬皆達110公尺的造浪池，除了營造出潔白沙灘、蔚藍海洋的氣氛之外，每當轟隆隆的氣笛聲一響，造浪機便會製造出高達2.4公尺的大浪，

隨著海浪翻湧，不僅能享受衝浪的快感，還可隨波浪載浮載沉，充滿動態樂趣。如果喜歡慵懶地在水上漂浮，長達270公尺的「漂漂河」是最佳選擇，以綠色植栽帶來熱帶風情，或躺或坐在泳圈上，隨波逐流、順流而下，沿途還有水柱噴霧和瀑布製造效果，既悠閒又浪漫。另外「阿酋灣」是互動式的水域，當酋長木桶注滿水時，便會傾瀉而下，瘋狂巨瀑讓人驚聲尖叫！無論是親子出遊，或和三五好友相約，還能拿著機關槍互相掃射大打水仗，回味童年之樂；亦可搭乘雙人橡皮艇，順著彩虹彎道一滑而下，共享歡樂。

來到馬拉灣，想衝浪也不成問題！只需趴在「鯊魚浪板」上，就能體驗衝浪之樂，別忘了沙灘排球場上是較量身手的好地方，還有「巫師飛艇」「抖抖橋」「極速勇士」等設施也在等著測試您的尖叫分貝！

馳騁廢棄舊鐵道

除了暢遊樂園，想親近大自然，可前往全長4.5公里的后豐鐵馬道，以及12.4公里的東豐綠色走廊享受單車樂。串連在一起的2條單車道，沿途風光明媚，有田園、溪流、水壩，風情萬種之外，還可認識舊鐵道的人文歷史。更棒的是，沿途綠蔭遮天，騎來涼爽無比，即使是炎



玉山信用卡卡友享優惠

優惠期間：即日起~2015/12/31

精選住宿優惠



台中商旅
住宿：住宿經典客房、精粹客房、菁英套房、景觀套房不分平假日可享房型升一等級優惠。
用餐：於台中商旅1樓海鮮坊用餐，不分平假日可享**9折**優惠。
電話：(04) 2255-6688
地址：台中市台灣大道三段593號



麗加園邸酒店
住宿依定價享平日**55折**、假日**65折**優惠，可免費使用館內健身房及商務中心附屬設備（需另加原價10%服務費）。
電話：(04) 2305-7581
地址：台中市公益路111號



全國大飯店
住宿：住宿所有房型不分平假日依定價享**45折**優惠。
免費贈送自助早餐餐券（依房型附贈1至2客）、客房咖啡包及茶包與礦泉水、免費停車（需另加折扣後10%服務費）。
餐飲：週一~週四用餐享**9折**優惠（需另加折扣後10%服務費）。
電話：(04) 2321-3111
地址：台中市西區館前路57號



文華道會館
平日入住依定價享**42折**優惠，依房型加贈早餐。
電話：(04) 3602-8088
地址：台中市西屯區文華路138巷31號



星享道酒店
平日入住依定價享**41折**優惠，依房型加贈早餐。
電話：(04) 2706-2208
地址：台中市西屯區福星北路18號



CU HOTEL飯店台中店
住宿依現場價享**9折**優惠。
電話：(04) 2203-5666
地址：台中市北區進化北路431號

精選餐飲優惠

台中担仔麵
刷卡消費贈送小菜（50元）及担仔麵（40元），依担仔麵人數贈送，小菜最多贈送3份。
電話：(04) 2312-3288
地址：台中市西屯區華美西街2段215號
噲頂級麻辣鴛鴦鍋（至2015/11/30）
刷卡消費享4人同行**9折**優惠。
網址：www.twqiang.com

泰食尚
刷玉山信用卡消費滿1,000元享**9折**優惠（限單點）。
電話：(04) 2320-0056
地址：台中市南屯區大進街469號
梁家婆婆臭豆腐店
刷卡消費滿200元享**95折**優惠。
電話：(04) 2305-1198
地址：台中市西區美村路一段312號

紙箱王
主題餐廳免收1成服務費；各館門市單筆刷卡消費滿1,000元（含）以上享**9折**（特價品除外）。
網址：www.cartonking.com.tw

梨子咖啡館
刷卡消費滿千送100元商品禮券（限崇德店及進化店）。
網址：www.pearcafe.com.tw

滿堂紅
刷卡消費享4人同行贈「烏梅汁」乙壺。
網址：www.mantanghung.com.tw

BIGTOM美國冰淇淋文化館
刷卡消費鐵板紅酒冰淇淋贈美式咖啡乙杯。
網址：www.bigtom.us

伴手禮

孫紅茶行
刷卡消費享**9折**優惠。
電話：(04) 2298-2033
地址：台中市北屯區大連路一段383號

舊振南餅店
刷卡消費享**95折**優惠。（喜餅恕不適用）
網址：www.jzn.com.tw

先麥芋頭酥
刷卡消費滿500元享芋頭酥系列產品**95折**優惠。
網址：www.smai.com.tw（微風台北火車站店不適用）

注意事項：* 餐飲與伴手禮抵用券限下次消費使用。* 詳細活動內依現場公告為準。* 優惠不得合併使用。* 特殊節慶不適用，詳情依現場公告為準。* 飯店須預先訂房並告知使用玉山信用卡優惠，且於消費時刷卡全額支付始能享有。* 平假日定義依飯店規範，農曆春節、特殊節日及連續假期不適用。* 不適用團體與旅行社訂房，加入加價依飯店規定。* 用餐需另加10%服務費，優惠請於餐廳結帳前告知使用玉山信用卡優惠，此優惠不包含桌菜及飲料酒水。* 優惠無法合併使用，每卡每日限優惠乙次。* 未盡事項依飯店公告為準。* 玉山銀行與特約商店保留活動修改、暫停及終止之權利。

©1970-2014 Fujiko Pro Licensed by Animation Int'l

* 分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 * 循環利率：5.88~19.71%（依本行電腦評等而訂，基準日：2011/1/1） * 預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元） * 其它相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價



熱夏季，依舊心曠神怡。

后豐鐵馬道起點位於國道四號豐原交流道的高架橋下方，終點延伸至后里馬場，4.5公里的行程適合親子一同騎乘。沿線最美的風光莫過於騎上跨越大甲溪的花樑鋼橋，橋樑結構充滿力與美，遠觀壯麗雄偉，近賞氣勢磅礴，騎在鋼橋上，還能眺望大甲溪谷的溪水奔流；而騎進9號隧道內，一陣陰涼感襲來，在黑暗中尋找隧道口的微光前進，亦別有一番情趣。

騎至后里馬場折返，再接上東豐綠色走廊，可延伸更豐富的行程。東豐綠廊是運用東豐鐵路所改建，這條鐵路曾是台灣山線鐵道的支線之一，主要用來運送大雪山林場的木材及在地農產品，串連豐原、石岡、東勢3地。在改造成全台灣第一條舊鐵道單車道之後，沿途會經過日式穀倉、石岡水壩、石岡車站的0蛋月台、梅子車站、百年芒果樹、梅子鐵橋、東勢客家文化園區等景點，沒有車輛干擾的綠色隧道涼風習習，景致怡人。

探訪古意泰安舊站

記得電影《KANO》中，嘉義農林贏得全島冠軍，搭乘火車回到嘉義火車站的場景嗎？這一幕就是在泰安舊火車站拍攝。距離麗寶樂園僅約6公里的路程，即能抵達這處古意盎然的舊火車站。泰安火車站建於1910年，原本是座木造車站，

因1935年的關刀山大地震而毀損，耗時3年重建成一棟鋼筋混凝土磚造的建築，土黃色的站房古樸有味，特別的是為了配合鐵道高度，車站位置低於鐵道，要前往月台時須先通過像防空洞的地下道，頗有幾分穿越時光隧道之感。舊山線停駛後，車站原地保留，並於2000年列為縣定古蹟，吸引不少鐵道迷前來探尋，漫步月台感受昔日風華。車站旁有一座「台中縣震災復興紀念碑」，記錄的就是那段天搖地動的過往歷史。

樂園狂歡之後，最適合來此漫步，沉澱喧囂，感受寧靜的氛圍、怡人空氣。意猶未盡的話，還可前往月眉觀光糖廠，品嚐口味眾多的台糖冰品，讓透心涼的好滋味驅走炎熱暑氣，滿載甜蜜而歸。

麗寶樂園
地址：台中市后里區福容路8號
電話：(04) 2558-2459

石岡旅遊服務中心（東豐綠廊中段）
地址：台中市石岡區石城街1號
電話：(04) 2572-4511

泰安舊火車站
地址：台中市后里區福興路52號

月眉觀光糖廠
地址：台中市后里區甲后路864號
電話：(04) 2556-1100轉307

玉山票券預售通，吃喝玩樂享優惠

玉山和7-ELEVEN推出票券預售通，「超商購票+玉山銀行信託」的超強組合，給您十分保障、萬分安心。透過ibon購票，在期間內以下精選遊樂園、餐廳住宿均有超值優惠，憑票根還可享有統一星巴克、City Café等5家商店買1送1優惠，買愈多、玩愈多，給您意想不到的大驚喜！

玩 精選遊樂園及名勝景點，全家一起來

小人國主題樂園—雙人門票優惠券+龍仔幸運手環2個
優惠日期：2015/4/1~2015/6/22
ibon優惠價：850元（定價1,696元）、5折優惠。
優惠內容：門票2張+龍仔幸運手環2個，逾期需補差價使用。

劍湖山世界—全日單人票
優惠日期：2015/4/1~2015/6/30
ibon優惠價：599元（定價899元）、66折優惠。
優惠內容：成人全票乙張，加贈園區餐飲抵用券100元，逾期依照現場票價補差額

花蓮新光兆豐休閒農場—雙人全票
優惠日期：2015/01/01~2015/12/31
ibon優惠價：665元（定價800元）、83折優惠。
優惠內容：入園全票門票2張，含100元園區購物抵用券。
※全票：19歲（含）以上、65歲以下之成年人。

遠雄海洋公園—暢遊家庭券
優惠日期：2015/01/01~2015/12/31
ibon優惠價：2,999元（定價3,770元）、79折優惠。
優惠內容：全票3張+海獅互動券1張+限量紀念商品1份+園區現金抵用券100元4張，逾期需補足差價使用。

住 精選住宿優惠券，旅行良伴祕境遊蹤

台南大億國際酒店—雙人平日一泊二食住宿券
優惠日期：2015/03/10~2015/9/30
ibon優惠價：4,999元（定價12,210元）、41折優惠。
優惠內容：雙人平日（週一至五）享雅緻雙人房住宿（一泊二食），週六日及假日須補1600元；農曆春節及逾優惠期須補差價使用。

台南大億國際酒店—四人平日一泊二食住宿券
優惠日期：2015/03/10~2015/9/30
ibon優惠價：7,999元（定價18,920元）、42折優惠。
優惠內容：4人平日（週一至五）享豪華家庭房住宿（一泊二食），週六日及假日須補2,300元；農曆春節及逾優惠期須補差價使用。

吃 精選餐飲優惠券，好料通通吃下肚

台中裕元花園酒店—英式下午茶享樂券
優惠日期：2015/03/18~2015/12/31
ibon優惠價：450元（定價495元）、9折優惠。
優惠內容：不限平假日單人享用玫瑰烘焙坊英式下午茶乙客，逾優惠期可折抵現金使用。

台北威斯汀六福皇宮—豪華套餐通用券
優惠日期：2015/01/21~2015/08/31
ibon優惠價：988元（定價1,408元）、7折優惠。
優惠內容：Elite Café、1F丹耶禮、留園、祇園4廳通用，週一至五午間或週一至四晚間擇其一餐廳使用，逾期依票面金額折抵消費。

台中通豪大飯店—港式飲茶吃到飽平日券
優惠日期：2015/04/1~2015/12/31
ibon優惠價：520元（定價748元）、7折優惠。
優惠內容：珍寶樓港式飲茶吃到飽平日午餐或晚餐（二擇一），假日使用需補65元，逾期補差額。

麗緻集團—通用下午茶平日通用券
優惠日期：2015/3/10~2015/12/31
ibon優惠價：500元（定價605元）、82折優惠。
優惠內容：單人平日使用麗緻旅館系統下午茶乙客。
適用飯店：台北亞都麗緻巴賽麗廳、台中Hotel ONE頂餐廳Top of ONE、台南大億麗緻風尚庭園咖啡廳、台北陽明山中國麗緻山嵐咖啡廳、烏來璞石麗緻溫泉會館。
使用說明：平日使用不加價，假日使用每張需現場加價100元。

購票新平台 好康 安心又便利 **ibon** 購票方法

- 點選
- 點選 **ibon** 推薦
- 點選 美食券 住宿券 樂園券

憑104年度 ibon 票券於104/12/31前可同時享6大優惠

1重 CITY CAFE 中杯熱美式咖啡 買1送1 <small>優惠折扣不得與7-ELEVEN其它活動合併使用，自備隨行杯者結帳可扣3元，每張限兌換一次。</small>	2重 COLD STONE 藍寶石冰淇淋 經典冰淇淋 任選買1送1 <small>口味以門市現有為主，優惠限贈送一客，脆餅、雙享杯及桶裝冰淇淋除外。</small>	3重 Mister Donut 甜甜圈、瑪芬 買4送2 <small>或買八送四，價低優先贈送</small>	4重 21風味館 香草烤雞腿指定組合 送香草烤雞腿一隻 <small>買香草烤雞腿、香雞、韓家綠茶(L)送香草烤雞腿一隻，產品以門市現有為主，優惠限贈送一客。</small>	5重 高雄夢時代摩天輪 2人同行1人免費 OPEN! 摩·天·輪
--	---	---	---	---

注意事項：* 遊樂園優惠券須至票口兌換正式門票入園使用。* 各項餐飲及住宿使用前建議先以電話預約。* 各種優惠之使用限制，請詳閱ibon機台上之產品說明或電洽發行者。* 各項優惠若逾優惠期間，須補差價始能享用。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率※循環利率：5.88~19.71%（依本行電腦評等而訂，基準日：2011/1/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其它相關費率依本行網站及申請書公告



Sharing the Love with You 玉山單車環島，千里傳愛

今年「玉山單車環島·千里傳愛」的活動，同樣由30位玉山志工以騎車環島的方式，響應「關懷學童專案」，除了傳遞愛心的精神感動更多女性志工參與，本次還特地走訪花蓮南安部落的瓦拉米田，見證台灣的生態之美，希望藉此號召更多民眾共同守護這塊美好的土地。



感謝玉山讓我參加這麼有意義的活動，讓我留下畢生難忘的美麗回憶。試想：單車環島難不難？真的不是一件簡單的事，是需要自己及很多人的努力才能完成，對自己也烙下3種印記；多感恩：感謝捷安特的領騎及專業指導，才能讓我們從單車素人變成達人，克服重重難關。也要感謝台灣這塊土地，感謝團隊的支持與鼓勵的力量。多運動：體會出要有好的體力與耐力才能完成許多夢想，健康的身體與體能才是一切。多學習：環島會面臨很多上坡下坡、風吹雨打、轉彎與小路，要用不同的方法隨時調整運用，才能克服挑戰，還要保持學習之心，讓智慧更成長、更豐富。

～信用卡事業處 林榮華副總經理

帶著全體玉山人滿滿的祝福與期許，30位來自各地的玉山人一同面對挑戰。雖然身為單車素人，仍懷抱著勇氣與夢想，有夥伴們的支持與鼓勵，還有團隊力量的徹底展現，引領著我完成不可能的任務。感謝這個意義非凡的活動，讓志同道合的玉山人共同完成夢想，讓我們有機會貢獻一己之力，為玉山人種福田。

～法人金融事業處 陳佩芬副科長



千里騎乘的確是不小的挑戰，但玉山人就是有特別的團隊力量，不但快速融為一體，也不管前方的路途或長或陡、天氣是冷是熱，當踏上單車，一起大喊向前衝，疲憊痠痛頓時消失，一切的困難阻礙都迎刃而解。只想說：「單車環島，有你們真好。」

～新竹企金中心 楊澤慶經理

感謝總行有機會讓我實現夢想，身為單車素人出發前相當忐忑，展開環島後，途中與其他同仁一起相互鼓勵，無論是令人腿軟的上坡、頭昏的高溫、發抖的低溫加大雨，加上體力透支的逆風等，我們30位騎士都克服了所有困境。只想說：有你們真好！有一群志同道合的夥伴真好！

～桃園消金中心 黃煥偉資深襄理



一步步踩著踏板環繞台灣，10天1,000公里的環島旅程，碰到了逆風、烈陽、大雨、寒流及陡坡，是對自我體能及意志力的不斷挑戰，因為肩負者千里傳愛的使命，讓同仁們緊密的相處，凝聚出共患難、共歡笑的精神與力量，加上玉山人及熱情路人的加油，讓我們順利完成了心中的夢想，成為一輩子美好的回憶。

～法人金融事業處 林耀斌協理

終於實現了環島的目標，為了夢想、為了關懷學童不覺得累，內心反而很澎湃，因為我看見了玉山團隊的力量，很謝謝一路上為我們加油打氣的玉山人，因為你們讓我有回家的溫暖。

～天母分行 陳友蘭專員



這10天是人生中最難忘的回憶，我們一步一腳印的踩踏，就是實在、實力、責任的落實；團員們互相打氣，爬坡超越自我極限，這正是團隊、和諧、快樂的實踐；而所有團員在艱辛路程中決不放棄，這就是領先、卓越、榮譽的自我期許；而一大群人有緣相聚，齊心完成有意義的事，這就是知福、惜緣、感恩的契機。

～信用卡事業處 洪淑娟副科長

30位單車勇士肩負重責，建立了很棒的團隊，像雁群般翱翔於大地，充滿歡樂卻不失紀律，不管前一天多累，隔天總是士氣昂揚，因為關懷大地的善念，讓我們忘記身體不適，堅持不懈的完成任務。

～桃園消金中心 賴勇誌資深經理



勇士們的合作無間一掃出發前的緊張與擔心，不管是一望無際的平原，或是高低起伏的爬坡，都讓行程圓滿達成，同時玉山號召全體同仁關懷社會和響應環保的精神，也已深深烙印在每位勇士的心中。

～大里分行 曾婉琳專員

從來沒想過自己可以連續騎車10天且超過千里，除了是體力的挑戰，最重要的是永不放棄的毅力和團隊的力量，我們也會把這份毅力帶回營業單位，同時亦將此能量轉化為對學童及社會的關懷！

～高雄企金中心 吳達凱資深襄理



如果有人問我：單車環島難不難？答案是：一點都不難。因為是與志同道合的夥伴往共同的目標邁進，即使面對無數困難，我們仍保持樂觀，以天下無難事的心情為彼此打氣，進而創造出最美好的回憶。

～人力資源處 魏郁珣襄理

本次環島如同經營團隊對玉山人的期勉：「冷靜的腦、溫暖的心、靈活的手腳、鋼鐵的意志」，只要相信團隊，一步一腳印，不管路再遠一定能到達。這種克服難關、挑戰成功的感覺真好！在玉山真好！

～總經理室 林慶賢科長





本次深深感覺台灣好美，不僅是景點，而是遇到的玉山人、各地民眾甚至外國人的鼓舞，讓我們感受台灣的美好，同時團隊為了共同的目標前進，正如玉山朝卓越邁進，能參與其中，甚感榮幸。
 ~桃園企金中心 張書晨專員

本次參與的成員沒有自行車高手，又有8位女性同仁，雖然曾有人抽筋或身體不適，但我們決不放棄，在共同的使命下，憑著意志力與團隊力量，不僅所有人都騎完全程，更一次次超越預定的到達時間。感謝總行的規劃安排及分行同仁的用心款待，更感謝所有騎士夥伴的陪伴，讓我有深刻的感受與體驗，謝謝您們！
 ~總經理室 黃衛聖副理



有幸成為玉山人，因玉山不斷地關懷與回饋台灣，並鼓勵玉山人養成運動樂活的習慣，才有機會與夥伴們一起用雙腳細細品味寶島美景，期許每年都有更多同仁參加類似活動，一起分享心中的感動。
 ~基隆分行 江鴻銘資深襄理

感謝有夥伴們的互相加油關心，我們幾乎每天都要突破重圍，上坡有團隊的精神喊話，逆風則有勇士擋風，讓我們不怕風的阻擋，雨天還有大家的互相提醒，且天氣再冷也比不過我們火熱的心。完成任務後深刻體會團隊的力量，未來的目標一定能齊心達成。
 ~個人金融事業處 洪正蕙代襄理



感謝陪著我一起完成環島夢想的勇士們，把千篇一律的路途幻化成充滿驚喜與快樂的旅途，因為你們才變得與眾不同，我知道再也找不到如此充滿活力與毅力的夥伴們，這將是我一輩子難得的回憶。
 ~新板特區分行 方國錚助理襄理

很感謝此次能成為單車環島的主騎成員，團隊每前進1公里，玉山就捐1萬元，環島千里共捐贈1,000萬元，讓每一步的踩踏都深具意義，更感動自己能為公益貢獻心力，是一生中最大的喜悅和榮耀！
 ~信用卡事業處 黃彥甄襄理



環台過程中雖有許多不利騎乘的難關，但大夥都很關心彼此的身體狀況、相互扶持，體力較好者協助擋風或是壓隊鼓勵落後者，創造出「玉山答數」，帶領著大加突破困難。另外造訪在地農產、瓦拉米田等，更讓人體會這片土地的美好。
 ~財務金融事業處 楊振昆代襄理

感謝本次活動讓我實現夢想，過程中不斷和自己對話，克服種種挑戰，堅持到終點的人就是最後的贏家。途中沒有人下來牽車，沒有人被天氣、地形及身體的疲累擊倒，所以我們每個人都是勝利者。
 ~CRV小組 郭逸翔專員



在環島的每一天都有不同的挑戰等著我們一起完成，每每有夥伴稍有落後，一定有其他夥伴幫忙打氣，也把玉山3+1的企業文化當成精神答數鼓舞士氣。只要有志同道合的夥伴，我們一定是最強的團隊！
 ~民生消金中心 吳東霖資深襄理



非常感謝有機會能完成環島活動。一路上不論烈日當空，或刮風下雨，在玉山人的相互扶持下，大夥總能順利克服難關。有人問我這次環島困難嗎？其實最大的挑戰在於自己，能否堅定自我意志、向前邁進，才是完成環島任務的關鍵。
 ~法人金融事業處 黃振修專員

這次環島得到的收穫遠超過想像，跟玉山人出隊更像一家人的感覺，在幾天內就成為密不可分的團體，同時在過程中，天氣、地形還有自己的身體狀況隨時都是挑戰，有時難免心存懷疑，多虧有團隊的力量支持，真的很愛這屆所有夥伴，我以大家為榮！
 ~個人金融事業處 林敬偉代襄理



單車環島10日，是我人生中難得的體驗與過程，我會將此堅持到底的精神傳承下去，希望玉山單車環島、千里傳愛活動能愈辦愈好、愈辦愈大，也將CSR的精神感染給其他企業與所有台灣人。
 ~五股分行 巫冠宏助理襄理

一個人做不到的事，謝謝30位夥伴一起完成，因為相信團隊的力量，一句句的加油跟鼓勵都提醒著30雙大腿：「再抬高一點，我可以！」期待這樣的活動一屆接一屆地傳承，讓更多的玉山人轉動夢想、千里傳愛。
 ~法人金融事業處 李佳威專員



環島勇士們帶著全體玉山人的信念，不僅推廣健康樂活，也體驗台灣之美，更秉持「一份愛可以牽引更多愛」的精神，順利完成旅程，謝謝所有參與的主管同仁，想大聲地說：一起環島，有你真好！
 ~北屯分行 張甲駿助理襄理

活動期間除個人努力外，團隊力量更是不可或缺，無論晴雨我們都不放棄，1,000公里的旅途聽起來很難，但只要專注於當下的每一步就好。唯有親身體會過才知道，環島真的不難，只要去做就對了。
 ~新竹企金中心 葉晉欽專員



「一個人騎車也許可以騎得很快，但一群人共同前進才能騎得更遠。」很榮幸與所有的環島勇士一起朝著終點前進，見識這片土地的生命力，以雙腳體驗台灣之美，這是一段難忘的旅程，也為全體玉山人寫下精彩的一頁。
 ~個人金融事業處 曾立智專員

完成環島也圓了夢想，但仍忘不掉與勇士們患難與共的時間，假日忍不住又騎上訓練路線，除了聽到自己的心跳聲，彷彿也聽到玉山的答數聲：實在、實力……感恩，真想說：有大家真好！
 ~玉證嘉義分公司 林彥良資深經理



為期10天的旅程，志工們在全台留下軌跡，各地玉山人皆給予莫大的精神鼓舞，讓團隊能超越體能極限，更發揮互助精神征服逆風、陡坡、高溫及雨淋等考驗。未來我們也將持續關懷這片土地，為實現共同願景而努力，讓玉山成為台灣第一間卓越的銀行！
 ~法人金融事業處 江承先助理襄理



感謝您的辛勞，母親我們愛您！

母愛的溫暖慈暉總是無私地照亮子女，在全心全意的關懷與照顧下，
讓我們擁有安心的後盾，在一年一度的母親節，
為感謝所有母親一直以來的付出與辛勞，特別獻上永恆的敬意與最誠摯的祝福。



永恆的無私守護

有一個人，她永遠占據你心中最柔軟的地方，無論刮風或下雨，永遠守護著你，當你最佳的避風港；有一種愛，它讓你恣意地索取、享用，卻不求任何回報，且無限及無私的付出，這個人是「母親」，而這種愛是「母愛」。回想成長過程，母親總是稱職又專業地扮演每個角色，不求掌聲也不求回報。在這光輝的5月，任何文字都無法表達我對母親的愛，只能深深地對母親說：「您辛苦了！」希望未來的每一天，您都能以我為榮，成為您一輩子的驕傲。
~法人金融事業處 王志偉代襄理

不求回報的偉大恩慈

自我有印象以來，您始終扮演全職全能的角色，白天辛勤上班，晚上回家後還得教養孩子、處理日常瑣碎家務，雖然辛苦，卻未曾聽過您的半句怨言。長大後，當我有能力照顧自己，您依然一如往常，無怨無悔的付出不求回報。對我來說，您不僅像月亮一般照亮家裡，更像太陽一樣給我們溫暖，讓我們從早到晚到都能感受到您的愛。在這充滿溫馨的5月母親節裡，想特別跟您說聲：「謝謝您的養育之恩，辛苦了！祝母親節快樂，我永遠愛您！」
~財富管理事業處 朱志正助理襄理



Happy Mother's Day
敬祝母親節快樂



無可取代的母愛

母親的愛總是無私無我地為孩子付出，特別是身為2個孩子母親的我，更能深深體會母親帶大孩子的辛苦，從小到大母親給我的愛不曾減少，並延伸到我另一半與小孩身上，每當我需要協助時，母親總是無怨無悔地立刻趕來幫忙，是我一生中重要且無可取代的人。在這溫馨的5月，我要大聲地告訴母親：謝謝您，您辛苦了，感謝您總是默默的支持我，雖然不能天天陪在您身邊，但我永遠是您最貼心的女兒，祝福您天天開心、身體健康，並祝福全天下母親：「母親節快樂！」
~成功分行 許真綺代襄理

默默付出的犧牲與奉獻

母親總是多一份叮嚀，怕兒女冷了或餓了，時時惦記掛念著我們，給我們毫無保留的關心和照顧，為了家庭犧牲奉獻卻又不求回報，這樣的付出就是母愛。細數人生的每個過程，總有母親在背後默默地幫忙打理一切，當我小有成就時，陪著我開心，遇到難關時，總不忘給我支持和鼓勵。對母親這份親情的感動，心中充滿著無可言喻的感謝之情，在這滿溢著感恩的日子裡，想對您說聲：「媽，您辛苦了，我愛您！我會珍惜和您生活的每一刻，祝您母親節快樂！」
~財務金融事業處 楊振昆代襄理



慈愛光芒如日月普照

一年之中最溫馨感人的5月份，隨處皆可感受母親節的氛圍，如同兒時朗朗上口的歌詞一樣：「母親像月亮一樣，照耀我家門窗，聖潔多慈祥，發出愛的光芒。」母親的眼睛就像月亮，發出慈愛的光芒，鼓勵我努力向上，母親的面容也像太陽，照耀著我的前程，使未來看起來一片錦繡燦爛！感謝母親無私的付出及辛勞，在這光輝的5月，隨著玉山合唱團優美動人的樂章響起，心中更是充滿無限感恩，希望在未來的每一天您都身體健康，我愛您，母親節快樂！
~信用卡事業處 林怡秀助理襄理

最動聽又珍貴的叮嚀

母親無疑是每個人生命中最重要女性，無怨無悔的付出，不求回報的養育之恩，即使用一辈子的時間都不足以回報母親的恩情。小時候不懂事的我總是嫌棄母親的嘮叨，但長大之後開始懂得珍惜母親的叮嚀，開始瞭解每一句關心的問候，背後都蘊含了母親對子女無私的愛，隨著母親年歲增長，叮嚀的音量也愈來愈小，但不變的是那份望子成龍、望子平安的期盼，母親的嘮叨是全天下最動聽的音符，母親的懷抱是全天下最溫暖的暖爐，祝福全天下的母親，母親節快樂！
~新莊企金中心 鄭秉洋專員





無盡關懷備感溫馨

進入工作職場後，母親總是擔心我是不是吃飽穿暖，不時來電關心，不禁回想起自己的成長過程，母親始終扮演既慈祥又嚴厲的角色，從小時候的頑皮到青少年時期的叛逆行為，在受到處罰時總是心生疑問，而現在輪到自己看著孩子調皮時，終於能體會過去母親對我們無私的付出與關懷，母親的教導與關心、耐心與包容，讓我充滿感謝，趁著這光輝的5月，滿懷感恩的心向母親說聲：「您辛苦了，我愛您！」

～新樹消金中心 柯旻鋒助理襄理



全方位的辛勤照顧

母親的手如同米其林三星主廚的手，每道菜都是回憶中的家鄉味；母親的手也是設計師的手，制服上的每顆釦子都服服貼貼；母親的手更像超級英雄的手，抱孫子、處理家務一手包辦。從小到大，母親就是我們心目中的百變金剛，任何事情都難不倒她，而她需要的，只是我們偶爾陪她逛街吃飯，有空陪她聊天或撒嬌。我們何其有幸擁有母親一路的照顧，雖然有時嘮叨，卻是我們心中最溫暖的幸福。常常提醒自己要拿起電話，關心母親之外也不忘說聲：「母親，我愛您！」

～五權分行 吳宜貞代理襄理

令人欽佩的專業表現

母親是位護士，從小常到醫院等她下班，一直看著母親為病人忙進忙出，表現非常傑出。直到某次我剛好發燒需要打點滴，當時年紀還小，看到一大瓶點滴和針筒立即大哭抵抗，母親與其他護士只好合力將我抬上病床，幾經折騰後終於注射完畢，當下發現母親打針一點都不痛，技術絕佳，內心十分佩服母親的專業技巧，也開始嚮往當護士，雖然最後並未如願，仍然很感謝母親在忙碌工作之餘對我的照顧與包容，很想對您說聲：您真的辛苦了！

～財富管理事業處SFC 蔡旻真助理襄理



把握珍貴的相處時光

小時候覺得媽媽嘮叨，管的事情太多，但等到長大去外地念書後，才發覺沒人管並不會特別好，更在當年準備當兵的清早，從母親揮手說再見的淚眼中，看見了許多糾結與不捨。如今已是2個孩子父親的我，對孩子們的嘮叨似乎不亞於當年的母親，當在鏡中發覺自己的白髮與皺紋愈來愈多時，亦驚覺母親所逝去的青春。母親真的謝謝您！不知道該用什麼言語來表達我的感謝，但我知道我想做的，是把握每一個當下、每一個與您相處的平淡時刻。

～鳳山分行 曾毅賓襄理



永遠的呵護讓心富足

家人是心永遠的歸屬，母親給每一個人的愛是一輩子的溫暖。無論年齡增長幾歲，我在母親的心中永遠都是她呵護的小孩，總是怕我在外飲食對身體不健康，每天工作回家後，都看到餐桌上留著溫熱的飯菜，幫我補充每天的活力，讓我心中充滿了無盡的感謝。其實最開心的就是看到母親和家人微笑地度過每一天，而老天賜給我最好的禮物就是每年5月都能對母親說：「感謝媽媽，因為有您，我們的心都很富足！」

～南台中消金中心 劉宇澤助理襄理



珍惜幸福，善盡孝道

在我的心中，母親就像太陽一樣帶給我溫暖。從小到大都有母親陪在身邊，真的覺得自己好幸福。雖然現在還是常常讓母親操心，但我知道這也是另一種愛的表現。尤其結婚之後，每一天都很想念母親做的一桌好菜，更深深體會媽媽每天做菜的辛勞。如今趁著母親節，提醒自己應該多陪陪家人聊天，把握當下能孝順媽媽的機會，我要告訴您：「母親節快樂，媽媽我愛您！」

～中崙分行 蔡欣芷專員



▶▶ 健康永遠是人生中最重要的財富，Smile玉山特別邀請並感謝各領域傑出醫師的參與，透過淺顯易懂的文字與圖表，讓大家輕鬆瞭解最重要的醫療養生保健知識。

以病患為中心的全人照顧

永遠將病患福祉放在第一位的中山醫學大學附設醫院黃建寧院長，相信疾病救治、醫學教育和臨床研究3方面應該並重，除針對患者以藥物治療及飲食控制外，更要兼顧病人的心理照護，才能達成最完善的全人醫療服務。



黃建寧院長

感謝專業諮詢／黃建寧院長
現任：中山醫學大學附設醫院總院院長
經歷：中山醫學大學醫學博士、中山醫學大學研究所教授、中山醫學大學研究所所長、中山醫學大學附設醫院醫學研究部副院長
專長：新陳代謝科、內分泌學、內分泌分子生物學



近年來各種內分泌系統與新陳代謝疾病的發生率逐年升高，且有愈來愈年輕化的趨勢，包括糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂等疾病，不但成因相當複雜，若不積極治療或病情控制不當，還容易引發諸多併發症，因此身為新陳代謝及內分泌醫學專家的黃建寧院長，多年來一直從各方面推行健全的全人醫療環境，特別是以病人為優先的醫療照護最為重要。黃建寧院長認為，醫師的成就不在於當一個名醫，而是要當一名良醫，所謂的良醫除了治病救命之外，也要對病患和家屬有同理心，同時照護到病患的身心靈，才有辦法建立起相互信任、溝通無礙的良好醫病關係。

為推動更好的醫療環境，黃院長除肩負第一線的醫療救護工作，也親身參與醫學教育改革，任職中山醫學大學研究所的專任教授，並帶領自己的醫療團隊，將平時照護病患的臨床經驗轉換成科學研究，做出相關報告與醫學界進行交流，他和團隊所發表的糖尿病研究論文，還曾投稿至美國糖尿病學會，並獲邀上台報告的殊榮。

目前據統計，全台有超過170萬名糖尿病患者，處於血糖代謝失衡的狀態，一般在正常情況下，由胰臟所分泌的胰島素，會促使血液中的葡萄糖進入細胞中，轉化為人體活動時的能量來源，或是糖分在轉成肝糖、脂肪及蛋白質的過程中，也需要靠胰島素的幫忙，所以當胰島素分泌不足或無法發揮正常功能時，就會導致血糖過高，無法被轉化的糖分將隨著尿液排出體外，因而被稱為糖尿病。不進行治療的話，會產生許多可怕的併發症，急性併發症會造成昏迷甚至死亡，長期併發症則包括心血管疾病、中風、慢性腎臟病、視網膜病變、糖尿病足等。另外，最全面的治療除了醫師之外，還應有衛教師和營養師團隊，幫助教導糖尿病患者對於飲食、生活方面的自我照護觀念，能夠在平日生活中隨時做好血糖控制。

糖尿病預防 Q&A

Q：哪些人是容易罹患糖尿病的高危險群？

A：糖尿病的成因相當複雜，包括有基因遺傳、環境影響與生活習慣等多方面所致，因此除了有家族病史的人要特別注意之外，還有體重過重的肥胖者、高血脂或高血壓病患、曾罹患妊娠性糖尿病史、有吸菸或酗酒等不良習慣、長期處於高壓環境的人，及年紀超過40歲以上且平常缺乏運動的人，都屬於糖尿病的高危險族群。



Q：罹患糖尿病時會出現哪些症狀？

A：糖尿病初期並不會有明顯的徵兆，通常是等到病情對身體造成一定影響才有所查覺，最常見就是出現「三多一少」的症狀，也就是多吃、多喝、多尿，但體重卻明顯減少，患者會容易飢餓、口渴，但因吃進去的食物無法有效轉換成能量而導致體重下降。另外也較易感到疲勞，更嚴重時還會造成視力減退、末梢神經病變等現象。

Q：糖尿病要如何及早發現與預防？

A：要及早發現糖尿病，最有效的方式就是進行血糖數值檢驗，包括空腹血糖測試、口服葡萄糖耐受試驗和隨機血糖檢查，醫師可依照單一檢測或合併這3項不同狀況的檢測方式，判斷出血糖值升降高低是否正常。因此建議40歲以上的民眾，每3年進行1次健康檢查，而有糖尿病家族史的人更應定期做檢查。



Q：想有效控制與治療糖尿病，有哪些生活原則要注意？

A：一旦確診為糖尿病便無法完全根治，但可以透過藥物治療和生活習慣有效控制病情，避免症狀惡化，像是保持適量的休息，減少身體操勞負擔，特別要注意嚴格控制飲食習慣，避免高油脂、高甜度的食品，盡量選擇高纖蔬果、清淡口味的天然食物，維持營養均衡。此外，也別忘了適量的運動能幫助胰島素發揮效用，同時有益心血管健康。



營養早餐 是體重控制關鍵

與新陳代謝息息相關的還有肥胖症，是現代人很常見的困擾，它不但會影響外觀身材，更會對健康造成傷害。造成肥胖的主因，不外乎是飲食攝取過多熱量，但卻缺乏運動消耗，使熱量轉變成脂肪囤積在身體裡，大多數人即使年輕時身材維持得不錯，一旦進入中年後，體重就開始隨著年齡明顯攀升，這是因為身體的新陳代謝會隨著老化現象逐漸趨緩，想增進新陳代謝率的不二法門，唯有仰賴運動才能確實達到目標。

至於飲食習慣方面，控制熱量是很重要的關鍵，有些人會選擇以節食來減少熱量攝取，於是坊間常出現許多錯誤的節食減肥法，像是只吃某種低熱量的單一食物，甚至一天只吃一餐等極端的減肥方式，不但造成營養失衡，連帶使得生理時鐘大亂，短時間內或許能讓體重快速減輕，不久後就會進入減肥停滯期，一旦回復到平時飲食習慣，很可能再度復胖，這也就是產生嚴重飢餓感的體重控制法容易失敗的原因。其實有個最簡單易行的體重控制技巧，那就是每天一定要吃早餐，豐盛營養的早餐可做為一整天活力來源之外，最重要的是可以提升基礎代謝率，讓身體能加速消耗體內的熱量，可說是最實質的良方。



黃建寧院長 保持健康的祕訣分享

專業的醫師們是大眾健康的守護者，但長時間的忙碌工作和高壓環境，卻也容易對自身健康帶來威脅，因此要有能力照護好病患，醫師們得先擁有強健的身心與體力。由於黃建寧院長閒暇時間不多，即便平時很難安排固定的運動時間，但只要一有機會，黃院長就會趁著空檔到戶外快走，讓自己流點汗，既能活動筋骨，還能使思緒更加清晰。

同時黃建寧院長對自己身為醫師深感驕傲，每天都全心投入於熱愛的工作中，因此大部分時間都是抱著愉快開朗的心情度過每一天，開心正是他維持健康的基本之道。偶爾遇到壓力時，黃院長的舒壓管道就是聆聽古典音樂，只要沉浸在悠揚的樂聲之中，就能讓他感覺很平靜；此外，每年黃院長還會安排最少一次的出國旅行，讓自己有充分休息放鬆的機會，也是他和家人聯繫感情的最佳時光。



玉山國民旅遊卡 初夏好時光，舒壓輕旅行

進入陽光普照的初夏季節，除了別忘記繳納所得稅外，也可以好好安排一下闔家出遊，國旅卡即提供您最方便的繳納服務、諸多旅遊住宿及餐飲好康，讓您擁有一個美好夏日！

■ 香氛 · 馳放

北投老爺酒店，溫泉精油SPA按摩

即日起至9月30日前，持國旅卡至北投老爺酒店住宿「槿」客房，可享一泊三食、兩人同行，每人8,000元；優惠內容含「槿」客房住宿一晚、「純Cuisine」晚餐與早餐與甜點下午茶各2客、「寬SPA」精油按摩雙人療程1次（需事先預約），還可免費使用「沐Hot Springs」及館內各項休閒設施，同時事先預約可免費參加館內外休閒課程，在頂級尊榮的溫泉中舒放身心壓力！

洽詢電話：(02) 2896-9777

地址：台北市北投區中和街2號

*提醒您，須預先訂房並告知使用玉山國民旅遊卡優惠，且於消費時刷卡全額支付始能享有。本專案不分平假日，每人每卡限訂3間。平假日定義依飯店規範，特殊節日及連續假期不適用。不適用團體與旅行社訂房，加入加價依飯店規定。優惠無法合併使用，每卡每日限優惠乙次。未盡事項依飯店公告為準。玉山銀行與飯店保留活動修改、暫停及終止之權利。

溪頭立德飯店，森林芬多精之邀

初夏的台灣山林正是萬物萌發、美不勝收的時期，何不來一趟溪頭之旅呢？即日起至12月31日以前，持玉山國民旅遊卡刷卡入住溪頭立德飯店，可依公務人員專案售價享95折+10%服務費，專案售價平日2人房2,200元+10%、3人房2,900元+10%、4人房3,600元+10%。

訂房電話：(049) 261-2588

地址：南投縣鹿谷鄉森林巷10號

*提醒您，須預先訂房並告知使用玉山國民旅遊卡優惠，且於消費時刷卡支付全額始能享有。飯店內休閒設施之收費及使用辦法，均以現場之公告為準。需自費溪頭森林遊樂區入園停車費每車100元。不適用團體與旅行社訂房，加入加價依飯店規定。優惠無法合併使用，每卡每日限優惠乙次。假日加價：一般假日每房加收1,100元，旺日每房加收500元，大假日每房加收1,600元。平假日定義依飯店規範，農曆春節期間不適用。未盡事項依飯店公告為準。◎玉山銀行與飯店保留活動修改、暫停及終止之權利。

便利 · 優惠

信貸繳稅活動，回饋金減免最優惠！

又到了繳納所得稅的季節，報稅手續讓您覺得相當煩雜嗎？針對持有玉山國民旅遊卡的正式公教人員，玉山銀行自即日起至6月30日止，提供優惠繳稅季活動信用貸款專案，辦理快速、手續簡便、利率優惠，貸款年利率前3個月1.88%起，第四個月2.88%起，貸款費用6,000元；持2014年度相關繳稅單據提出申請，還可享貸款減免1,000元；貸款金額達50萬元以上，次月再送回饋金美元13元。

*提醒您，本專案活動期間自2015/04/01起至2015/06/30止。本行其他特殊優惠專案，不適用此優惠活動。本貸款優惠活動，貸款費用減免後最低不得低於3,000元。贈送回饋金活動說明：活動期間成功撥款金額達新臺幣50萬元以上之顧客，將於次月15日起陸續匯入美元13元至本行指定外幣帳戶，該帳戶需為有效戶，無外幣帳戶者將改贈本行信用卡副卡金新臺幣300元或其他等值商品。依中華民國稅法規定，得獎人本年度免領獎品價值累計超過1,000元以上，將以新臺幣計價列入本年度之個人綜合所得稅申報中，中獎金額超過新臺幣20,000元(含)者，需依法繳交10%稅金機會中獎所得稅，若得獎者不願繳納稅金，則視同棄權。

信用貸款注意事項：*貸款總費用年百分率：3.60%~10.01%。*貸款金額：30萬元。*貸款期間：5年。*貸款年利率：前3個月：1.88%~2.88%，第4個月起2.88%~9.88%。*各項相關費用總金額6,000元（含申請時收取信用查詢費300元）。*本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍視其個別貸款產品及授信條件而有所不同。*總費用年百分率不等於貸款利率。*本總費用年百分率之計算基準日為2015年2月21日。*玉山銀行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。*玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。

謹慎理財 信用無價

*分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率*循環利率：5.88~19.71%（依本行電腦評等而訂，基準日：2011/1/1）*預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）*其它相關費率依本行網站及申請書公告

玉山悠遊聯名卡讓騎乘樂趣更多

城市任我行

Ubike 坐擁3重享受

玉山悠遊聯名卡推出最新活動，配合YouBike享有3重優惠，不但騎乘便利、費率優惠，同時騎愈多就有愈多機會獲得免費肯德基點心，快邀請朋友一起騎自行車，共度城市美麗風光吧！

陽 光明燦的夏季即將來臨，騎乘自行車不僅環保、有益身心，更是貼近城市的最佳交通工具。即日起至6月30日止，所有玉山悠遊聯名卡（信用卡、金融卡均可）的持卡人，只要持已註冊為YouBike會員的玉山悠遊聯名卡租借YouBike，就可以擁有3重享受：

第1重 快速感應，一嗶就GO

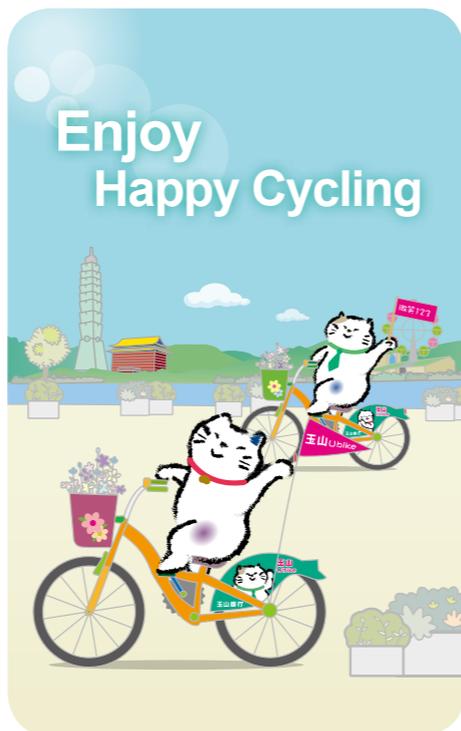
現在立即連上官方網站加入YouBike會員，使用悠遊聯名卡「嗶」一下，城市任我自由騎行，出遊方便快捷。

第2重 獨享騎乘優惠

除原有前30分鐘免費外（台北市需自付5元），使用玉山悠遊聯名卡還可再享第二個半小時YouBike免費騎乘優惠。

第3重 蛋塔可樂，同享同樂

當期使用玉山悠遊聯名卡租借YouBike，次月就有機會抽「肯德基商品兌換券（原味蛋撻+小杯可樂）2份」，每月共有30個名額能邀請朋友一同品嚐蛋塔與可樂的好滋味，騎愈多次中獎機會愈大。另外提醒您，抽獎資格正、附卡合併計算，將於網頁公告得獎者，憑兌換券至肯德基門市兌換餐點（台北車站、中和環球、左營環球店除外），中獎者請於2015年12月31日前兌換完畢，逾期無效，遺失恕不補發。



YouBike租借費如何計算？

目前全台有YouBike的城市為台北市、新北市、台中市、彰化縣，租借費率如下：

- 使用4小時內每30分鐘10元
- 使用4小時~8小時每30分鐘20元
- 使用超過8小時每30分鐘40元

- * 除了台北市使用第一個半小時收費5元以外，其他3縣市使用第一個半小時免費。
- * 騎乘費用是以借車點為基準，若從新北市租借騎至台北市歸還，前半小時內民眾無需付費；反之，若從台北市借、新北市歸還，前半小時須自付5元。

更多資訊請參考YouBike官方網站
<http://www.youbike.com.tw>

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率※循環利率：5.88~19.71%
（依本行電腦評等而訂，基準日：2011/1/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其它相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價

玉山榮獲《亞洲銀行家》6項大獎

玉山得獎再創紀錄 The Asian Banker 年度最大贏家

- 亞太區年度領袖獎 黃男州總經理
- 亞洲最佳風險資料分析應用技術
- 台灣最佳現金管理銀行
- 台灣最佳現金管理專案
- 台灣最佳支付平台專案
- 台灣最佳貿易融資專案



亞太區金融交易服務年度領袖獎是《亞洲銀行家》年度最重要的獎項，從亞洲超過140家金融機構中遴選出具有卓越表現的銀行及年度領袖，黃男州總經理為台灣首度獲此殊榮的銀行家。



2015玉山榮獲國際財金雜誌眾多重要獎項，包括《亞洲企業管治雜誌》「亞洲最佳CEO(投資人關係)黃男州總經理」、 「台灣最佳投資人關係公司」及「台灣最佳企業社會責任企業」，《企業財資雜誌》「亞洲25大最有影響力女性財務主管-陳美滿財務長」，《全球金融雜誌》「亞洲最佳收付銀行」大獎。



無論你的能力為何，只有透過專注才能做世界級的事。

Only through focus can you do world-class things, no matter how capable you are.

～比爾·蓋茲
(Bill Gates, 微軟創辦人)



玉山金控 玉山銀行 玉山證券